CVC A LEVEL MANDARIN

Vocabulary and Grammar Book 2

Written by: Mr FAN

高等中学汉语

Name: _____

高等中学汉语

COMBERTON VILLAGE COLLEGE

EXCELLENCE FOR ALL

A LEVEL CHINESE

Written by: Mr FAN

Based on Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE in Chinese

Contents

简介(Introduction)

主题 (Themes)..... P 1

考试要求 (Assessments)..... P 2

语法检查表 (Grammar Checklist) ..... P 4

话题 (Topics)

1. 电 脑 (Computer)..... P 14

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 19

2. 互 联 网 (Internet)..... P 21

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 25

3. 社交媒体 (Social Media)..... P 27

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 31

4. 经济发展 (Economic Developments)..... P 34

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 39

5. 环境污染 (Environmental Pollution)..... P 42

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 46

6. 环境保护 (Environmental Protection)..... P 48

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 52

7. 贫富差距 (Rich-Poor Gap)..... P 55

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 59

8. 超级大都市 (Super-Cities)..... P 62

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 66

9. 城市移民 (Urban Migration)..... P 68

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 72

10. 贸 易 (Trade)..... P 75

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 79

11. 文化交流 (Culture Exchanges)..... P 82

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 86

12. 教育交流 (Educational Exchanges)..... P 89

阅读理解 (Reading Comprehension) ..... P 93

成语 (Chinese Idioms)..... P 95

书本指南　(About this booklet)

- **Themes**

The four themes address a range of social issues and trends, as well as aspects of the political and artistic culture of the Chinese-speaking world.

- **Assessments**

This section gives clear information of the assessment objective and the details of three papers.

- **Grammar Checklist**

It helps A level students to proofread their own work and make necessary corrections so they become increasingly proficient in their acquisition of the Chinese language.

- **Vocabulary**

Each unit has a list of Chinese characters with English meaning and Pinyin support. The lists of vocabulary are based on the requirement of **Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE in Chines**e and 现代汉语常用词表.

- **Grammar**

The grammar structures introduced in this booklet help students to progressively develop and use their knowledge and Chinese grammar throughout their course. The grammar list is based on **Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE in Chines**e and the grammar explanation is mainly based on **Chinese Grammar Wiki**.

- **Reading Comprehension**

The paragraphs in each topic serve as starting points for teaching and learning the relevant sub-theme. In addition, the illustrations accompanying the paragraphs can provide interesting focal points to lead into discussions.

- **Chinese idioms**

成语 (Chinese idioms) are a type of traditional Chinese idiomatic expression, most of which consist of four characters. They were widely used in Classical Chinese and are still common in vernacular Chinese writing and in the spoken language today. This book lists 62 common Chinese idioms in order to support Mandarin learners to be more familiar with Chinese culture and society.

主题 (Themes)

The Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE in Chinese is designed to enable learners to develop an advanced level knowledge and understanding of the Chinese language, the culture of China and other Chinese-speaking countries.

主题 (Themes)	话题(Topics)
Theme 1: **当代华人社会变迁** **(Changes in contemporary Chinese society)**	**sub-themes: 家庭 (family)** ➢ 家庭结构和代沟 (Family structure and the generation gap) ➢ 家庭计划和人口老龄化 (Family planning and ageing population)
	sub-themes: 教育和工作 (Education and the world of work) ➢ 学校生活和学生议题 (School life and student issues) ➢ 工作机会 (Work opportunities) ➢ 工作和生活的平衡 (Work-life balance)
Theme 2: **中国文化** **(Chinese culture)**	**sub-themes: 传统 (Traditions)** ➢ 春节 (Spring Festival) ➢ 端午节 (Dragon Boat Festival) ➢ 中秋节 (Mid-autumn Festival) ➢ 清明节 (Qing Ming Festival) ➢ 习俗 (Customs)
	sub-themes: 文化活动 (Cultural activities) ➢ 电影 (Film) ➢ 电视 (Television) ➢ 音乐 (Music) ➢ 阅读 (Reading)
Theme 3: **演变中的华人社会** **(Evolving Chinese Society)**	**sub-themes: 通讯与科技 (Communications and technology)** ➢ 互联网 (Internet) ➢ 社交媒体 (Social media)
	sub-themes: 经济与环境 (Economy and environment) ➢ 经济发展 (Economic developments) ➢ 环境保护 (Environmental protection)
Theme 4: **1978 年改革开放对中国的影响** **(The impact of reform and opening up in 1978 on China)**	**sub-themes: 变革 (Reform)** ➢ 贫富差距 (Rich-poor gap) ➢ 超级大都市 (Super-cities) ➢ 城市移民 (Urban migration)
	sub-themes: 中英关系 (China-United Kingdom relations) ➢ 贸易 (Trade) ➢ 文化交流 (Cultural exchanges) ➢ 教育交流 (Educational exchanges)

Source: https://qualifications.pearson.com/content/dam/pdf/A%20Level/Chinese/2017/specification-and-sample-assessments/Specification_GCE_A_level_L3_in_Chinese.pdf

考试要求 (Assessments)

The Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE in Chinese consists of two externally-examined papers assessing listening, reading and writing and a speaking assessment.

◆ **Assessment Objective**

Test Paper	Time	Component	Raw Mark	Weighting	Weighting Factor	Scaled mark
Paper 1	2 hours	Section A: Listening (30 marks) Section B: Reading (30 marks) Section C: Translation into English (20 marks)	80 marks	40%	2	160 marks
Paper 2	2 hours & 40 minutes	Section A: Translation into Chinese (20 marks) Section B: Written response to literary text (50 marks) Section C: Written response to literary text or film (50 marks)	120 marks	30%	1	120 marks
Paper 3	21-23 minutes	Task 1: Discussion on a Theme (30 marks) Task 2, Part 1: Independent research presentation Task 2, Part 2: Discussion on independent research (42 marks)	72 marks	30 %	1.667	120 marks
				100%		400 marks

Note: scaling is needed as the raw mark for one or more components does not reflect the percentage contribution.

◆ Three Papers

➢ Paper 1: Listening, reading and translation (40% of A Level of A Level qualification)

Paper	Assessment Information
Section A: Listening (30 marks)	✦ Three questions made up of multiple-choice and open-response questions, including questions testing summary skills. ✦ All questions are set in Chinese and must be answered in Chinese. ✦ Q3 (b) specifically assesses the student's ability to summarise in the target language. ✦ Students will have individual control of the recording and may stop, revisit and replay sections of the recording as they wish.
Section B: Reading (30 marks)	✦ Four questions comprising both multiple-choice questions and open-response questions based on texts provided. ✦ All questions are set in Chinese and must be answered in Chinese.
Section C: Translation (20 marks)	✦ Students must translate one unseen text from Chinese into English.

➢ Paper 2: Written response to works and translation (30% of A Level qualification)

Paper	Assessment Information
Section A: Translation (20 marks)	✦ Students must translate one unseen text from English into Chinese.
Section B and C: Written response to works (100 marks)	✦ Students respond to two questions about two works, **either** two selected from Section B (literary texts) **or** one selected from Section B (literary texts) and one from Section C (films). ✦ It is recommended that students write between 250-300 Chinese characters for each essay. ✦ Students **must** respond to one literary work at A level.

➢ Paper 3: Speaking (30% of A Level qualification)

Paper	Assessment Information
Task 1: Discussion on a theme (30 marks)	✦ 5 minutes' preparation time ✦ 6-7 minutes' discussion ✦ Students will choose one out of two sub-themes on the day ✦ Students will be permitted five minutes' supervised preparation time to consider the stimulus card and may make notes for this task.
Task 2: Individual research presentation and follow-on questions (42 marks)	✦ 10-11 minutes (including 2-minute presentation) ✦ Students select an area of interest that is related to the Chinese culture. ✦ Students complete a RP3 form and send to Pearson three weeks in advance of the assessment with 6-10 bullets about their chosen research. ✦ Students will be permitted to refer to their RP3 form or this task but may not make further notes for this task. ✦ Students must refer to at least two different written sources in the task in the original assessed language.

Source: https://qualifications.pearson.com/content/dam/pdf/A%20Level/Chinese/2017/specification-and-sample-assessments/Specification_GCE_A_level_L3_in_Chinese.pdf

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Nounns						
Collective nouns	父母	parents	这一对父母都不是独生子女。	P36		
	师生	teachers and students	他们是师生关系。			
	男女	men and women	男女平等是我们追求的目标。			
	老少	old and young	这是一个老少都可以玩的游戏。			
	人口	population	上海是一座人口密集的城市。			
	纸张	paper	春联是写在红色的纸张上的。			
	车辆	vehicle	大街上的车辆排成了一条长龙。			
Common noun suffix	家	a person engaged in a certain art or profession	艺术家、数学家、科学家、探险家、 画家、音乐家、专家	P39		
	师	a master of certain jobs	老师、设计师、建筑师、工程师			
Noun phrases with 的	大的	big	今年的损失是非常大的。	P51		
	红的	red	我最喜欢这件红的。			
	塑料的	plastic	这些花虽然很漂亮，但是是塑料的。			
Adjectives						
Reduplication of adjectives	清清楚楚	be crystal clear	我清清楚楚地听到了你说话。	P72		
	马马虎虎	careless	老师马马虎虎地检查了我们的作业。			
Adjective and collocation	严格	strict	我们的中文老师既严格，又亲切。		P24	
	严重	serious; severe	这里的河水被严重污染，几乎没有鱼了。			
	大个子	big man	这个大个子一顿可以吃四碗牛肉面。			
	高个子	tall	他是一个高个子的年轻人。			
Sequencing of attributives	Modifying nouns with adjective + '的'		一条很漂亮的白色长裙	P50		

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Numerals						
Fractions	四分之三	Three fourths	我们学校四分之三的老师都是男老师 。	P10		
Percentages	百分之六十六	66%	我们班百分之六十六的学生都是中国人。	P10		
Decimals	零点六六	0.66	他跑步只比我快了0.66秒。	P11		
Indeterminate excess	五百多年	more than 500 years	这座寺庙已经有五百多年的历史了。	P15		
Approximation	大约/大概	approximately	我们学校大约有七百多个学生。	P49		
	左右	about	我们学校有七百多个学生左右。			
Multiples	倍	times	公司的规模是五年前的三倍。	P58		
Juxtaposition	七八年	seven or eight years	我们有七八年没有见面了。	P7		
	五六岁	five or six years old	这个孩子有五六岁了。			
Adverbs						
Referential adverbs	就	just, than	妈妈没有让他玩游戏，他就哭了。	P76		
	才	as late as; not until	爸爸昨天晚上十一点半才到家。	P6		
	都	both; all	我们都不喜欢在网上买东西。		P65	
	也	also	中国很漂亮，英国也很漂亮。		P78	
	还		我晚上在家做了作业，还看了电视。			
	却	but; however; yet	他是一个独生子，父母却不溺爱他。	P19		
	再	again (for future tense)	这部电影我想再看一遍。	P45		
	又	again (for past tense)	我们昨天晚上又唱歌又跳舞。			
	只	only	我只会说中文和英文。	P76		
	而	but rather	我已经等了一个多小时，而他还没有来。	P80		
On contrary	恰恰相反	on the contrary	老板的想法跟我的恰恰相反。		P30	
	倒	on the contrary; instead	他不是非常努力，成绩倒也不错。		P71	

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Adverbs (continued)						
Adverbs showing degree	太…了	too	中国学生考大学的压力太大了。	P77		
	非常	extremely	春节联欢晚会的节目非常有意思。			
	真	really; truly	我真喜欢看春节联欢晚会。	P60		
	十分	completely	大家都十分喜欢中国的大熊猫。	P54		
	特别	especially; special	我特别喜欢看端午节的龙舟比赛。	P41		
	更	even more	我更喜欢听中国的流行音乐。	P36		
Time	本来	originally	如果能够的话，他本来是会离开的。		P45	
	后来	later; afterwards	去年我见过他，后来再也没有见过面。	P68		
	即将	be going to	飞机即将起飞，但是他还没有来。			
Degree	比较	comparatively; quite	在我看来，虽然在大城市里生活很方便，但是工作压力比较大。	P55		
	相当	quite; considerably	听到这个消息，他相当高兴。	P75		
	极其	extremely	政府这几年极其重视贫富差距问题。			
	无比	matchless	我无比赞同你的意见。			
Frequency	一连	in a row; in succession	我一连做了十道数学题。		P50	
	不断	undeasing; continuous	妹妹不断地要求我帮她做作业。	P60		
	再三	over and voer again	我再三考虑以后，决定放弃比赛。			
	偶尔	occasionally	结婚以后，她偶尔去她的父母家吃饭。	P66		
Emphasise	简直	simply	我简直不明白你在说什么。		P57	
	几乎	almost; nearly	这里几乎没有坐的地方。	P59		
	尤其	especially; particularly	吸烟有害健康，尤其对心脏不好。		P77	
	明明	obviously; apparently	我明明看见你走进了这个房间。	P76		

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Quantifiers						
Frequecy of actions and events	次	Measure word for verbs	我们去过中国三次	P69		
	遍		这本书我看过两遍。			
	回		这个饭馆我来过十几回。			
Plurality of nouns	一些	some；a few	最近我在网上交了一些朋友。	P48		
	几	several; a few	下课以后，学生们问了我几个问题。			
	不少	quite a few	我看过不少中国电影。	P79		
	许多	many	我看过许多中国电影。			
Part	一部分	portion; part	今天一部分的家务是我做的。		P18	
	大部分	most of; a majority of	今天的家务大部分都是我做的。			
	大多		今天的家务大多都是我做的。			
Pronouns						
Self-reflective form	自己	self marker	妈妈常常告诉我自己的事情自己做。	P26		
Others	其他	other	请告诉其他的同事今天下午三点开会。	P62		
	别的	other	除了知道他喜欢运动，别的我都不知道。			
Formal/written pronouns	本地	local; this locality	他在本地非常有名。		P84	
	此事	this matter	他们俩人为此事争论了很久。			
	该活动	that event; that activity	结果显示该活动没有取得很好的效果。			
Enumerative pronouns	等等	etc; and so on…	我知道的中国城市有北京、上海、广州、西安、深圳等等。	P80		
	什么的	and so on	遛狗、钓鱼、看电影、买东西什么的，这些爱好我都喜欢。			

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Verbs						
Verb + object disyllabic structure (离合词)	吃饭	to eat a meal	吃吃饭；吃过饭；吃三次饭	P69		
	唱歌	to sing a song	唱唱歌；唱了歌；唱五首歌			
	看书	to read a book	看看书；看着书；看两遍书			
	走路	to walk	走走路；走着路；走三回路			
	游泳	to swim	游游泳；游完泳；游两回泳			
Verb reduplication showing brief duration	休息休息	rest for a bit	我走得太累了，想休息休息。	P16		
	休息一下	have a rest	我工作了一整天，所以现在想休息一下。			
Verb collocation	读书	to read with your month	我在这个学校读书。		P18	
	看书	to read with your eyes	我在家看书。			
Verbs with duration	三年没学中文	duration +没+ Verb + 了	我已经三年没学中文。		P17	
	学了三年中文	verb + 了+ duration + obj	我学了三年中文。			
Prepositions/Coverbs						
Time	在	in	我在二零零三年出生。		P30	
	从…到…	from….to….	他从今天早上一直工作到晚上八点。	P34		
	于	at; in	我毕业于剑桥大学。		P51	
	自	ever somce	自上班后，我就很少去电影院看电影。	P9		
	至	to; to arrive	我通常在周二至周四有空。		P70	
	当	when…	当我看到这张照片，我就想起了你。		P65	
For beneficiary	给	to give; for	每个春节父母都给我红包。		P51	
	为	for	他为公司的发展贡献了很多。			
	为了…	in order to	为了这个面试，他买了一套很贵的西服。	P6		
	替	for; on behalf of	我替他付了房租。		P58	

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Prepositions/Coverbs (continued)						
Instrument	用	to use	我用筷子吃米饭。		P38	
	坐	to sit	我姐姐昨天坐了飞机去中国度假。		P36	
	靠/依靠	to rely on	这个城市的经济主要依靠旅游业。		P23	
	据/根据	according to	据他说，上海的老龄化问题非常严重。	P26		
	按	according to	我们按老板的要求做吧。		P77	
Facing	对	for; to; towards	我对中国的历史和文化有兴趣。	P25		
	跟	towards	我昨天跟他见面了。		P24	
Comparison	比	than; to compare	现在的老人比以前的老人孤独。	P20		
Distance	离	away from	我家离学校非常近，我常常走路上学。	P67		
Regarding	关于	about; regarding	关于这次考试，我还有几个问题要问。	P36		
Conjunctions						
Common conjunction words	和	and; with	我和朋友常常用手机上网聊天。	P46		
	与		我与朋友常常用手机上网聊天。			
	跟		我跟朋友常常用手机上网聊天。			
	及/以及	as well as; and	我能改变的只有我的认知，以及自己如何去用这些知识。	P72		
	而	but rather	你喜欢买东西，而我喜欢唱歌。	P80		
	并	and	我同意并支持你的决定。		P50	
	何况	let alone; much less	我不喜欢那个房子，何况价格也太高。		P57	
	除非	unless; only if	除非你把作业做好，才能出去踢足球。	P73		
	尽管	although, in spite of	尽管下雨，我还是出去买东西了。		P37	
	以便	so that; in order that	我很早就去了火车站以便能赶上第一班火车。		P29	
	以免	in order to avoid; lest…	不要去陌生的地方，以免迷路。			

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Conjunctions (continued)						
	随着	along with; following	随着生产的发展，工人的收入也不断增加。	P20		
	万一	just in case, what if	万一明天下雨，我们就不能去了。		P45	
	可见	visible; it is clear	这么明显的错字他都没看出来，可见他很粗心。		P78	
	要么	either…or…	我每天早上要么去跑步，要么去游泳。		P64	
Clausal conjunctions	因为…所以…	because…, therefore…	因为他学习非常努力，所以取得了好成绩。	P18		
	虽然…但是…	although…, but…	虽然我不聪明，但是我非常努力。	P23		
	不但…而且…	not only…, but also…	有些独生子女不但很自私，而且也很孤独。	P14		
	又…又…	both…and…	我的老板又年轻有有钱。	P33		
	如果…就…	if…, then	如果有空闲时间，我就去旅游。	P28		
	假如…就…		假如你想上大学，现在就应该努力学习。			
	要是…就…		要是明天不下雨，我们就去爬山。			
	既然…就…	since…, then…	既然这里的菜这么贵，就去另一家饭馆吧。	P67		
	先…再/然后…	first…, then…	每次上课我们先复习，再/然后上新课。	P38		
	一…就…	as soon as…	这个老人一进养老院就想回自己的家。	P19		
	只要…就…	as long as…, then…	只要你真的喜欢这件大衣，我就给你买。	P5		
	只有…才…	only if…	只有常常做运动，你的身体才会健康。	P53		
	不管…还是…	no matter…or…	不管是中国菜还是法国菜，我都喜欢吃。	P64		
Temporal conjunctions	的时候	when…	我上大学的时候交了很多朋友。	P30		
	以前	before	我想在大学毕业以前找到一个好工作。	P55		
	以后	after	改革开放以后，中国的经济有了巨大的发展。			
	当时	at that time	他们理解我们当时做的事情。		P70	
	同时	at the same time	他们同时也在学习我们的语言。		P16	

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Negation						
Double negative	不得不	have to	由于生病的原因，我不得不放弃这次旅行。	P6		
	不能不					
Netation for imperatives	别	do not	吃饭的时候别玩手机。	P54		
Otherwise	不然	otherwise	做任何事情都不能半途而废，不然什么事都不会成功。	P41		
	否则		一个人不能一直工作或者学习，否则他的健康就会有问题。			
Question Words						
Extended usage of questions words	什么都好	Question Word (+ object) + 都 (不/没) + Verb Phrase	他这个人什么都好，就是不聪明。		P38	
	哪儿都不去		我就在家里，哪儿都不去。			
	什么都(没)有		你家里什么都没有。			
Correlations and parallels	谁想去谁去	whoever	谁想去谁去。		P44	
	想去哪儿就去哪儿	wherever	你想去哪儿就去哪儿			
Alternative question	还是	or (used in questions)	你想住在家里还是住在养老院?	P21		
Aspect Markers						
continuation marker	在	in the process of (doing sth)	昨天晚上七点，我们在吃饭。	P29		
	正在		阿姨正在打扫我们的房间。			
Progression marker	着	continuation of action	孩子抱着爸爸哭了起来。	P29		
Usage of 了						
Completion marker (action has been completed)			昨天我买了一个新手机。	P46		
Indicate an immiment action			电影开始了。			
Indicate a new situation, progression or a change of state			我的好朋友找到新工作了。			
Past experience marker	过	have/has done	我看过这个电影。	P63		

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Structural markers						
Expressing possion with 的			我的中文老师非常聪明。	P50-51		
Modifying nouns with adjective + 的			我有一个可爱的妹妹。			
Attributives with 的 （phrase + 的）			你昨天买的衣服非常漂亮。			
Using 的 as modal particle (statement + 的)			你将来一定会成功的！			
Descriptive adverbials with 地 (as suffix-ly in English)			不要急，请慢慢地说刚才发生的事。	P34		
Complement with 得 （ptential complement）			他买得到你要的东西。	P77		
Complement with 得 (degree complement)			你的中文说得好极了。			
Other Constructions						
Various comparative constructions	比	to compare	他说中文比我流利。	P20		
	比…一点儿	a little bit more…than…	他说中文比我流利一点儿。	P29		
	比…得多	more...than...	他说中文比我流利得多。	P25		
	比…更…	even more….than…	他说中文比我更流利。	P36		
	和/跟…一样…	…the same as…	他说中文和/跟我一样流利。	P39		
	没有…这么…	… not as such…as…	他说中文没有我这么流利。	P20		
Existence	有	there is/are…	会议室里有二十六个员工。	P44		
Exclusion	除了…以外…	except; apart from…	除了跑步以外，其他的运动我都不喜欢。	P59		
Emphasise	连…都/也…	even…	经营生意非常难，连周末我都要在家上班。	P40		
	是…的.	it is…that…	我是走过来的。	P11		
	不论…都/也/还…	no matther how…	无论多么成功，他都认为自己做得不够好。	P44		
	无论… 都/也/还…		不论我怎么证明，她也不相信我的话。			
把 construction	把	marker for direct-object	我把自己的房间打扫干净了。	P31		
Passive construction	被	be verb + past particple	我被老板批评了。	P12		
	叫	get someone to do something	这个调皮的孩子叫他父母很头疼。	P16		
	让		你说的话让我很感动。			

A LEVEL MANDARIN GRAMMAR CHECK LIST

Grammar List	Chinese	English	Example	Book 1	Book 2	Check
Other Constructions (continued)						
Verbs used in passive and active sense	送	to deliver	桌子送来了。		P85	
	带	to bring	孩子带来了。			
	拿	to take	大衣拿去了。			
	放	to put	文件放下了。			
	开	to open; to drive	公共汽车开来了。			
	寄	to send	飞机票寄来了。			
	穿	to wear	毛衣穿上了。			
Discourse markers						
traditional sequence of paragraph writing	首先	first of all…	今天下午我有三节课。首先是中文课，其次(然后)是数学课。数学课以后我们可以休息十五分钟。最后是体育课。	P24		
	其次/然后	second/then…				
	最后	at last				
	总而言之	in short; in a word	他经常迟到，工作也不负责任，总之/总而言之，公司必须要解雇他。	P45		
	总之					
Other discourse markers	其实	actually; in fact	我以为开公司很容易，其实非常困难。	P35		
	因此	therefore	小时候我常常生病,因此我每天都去公园跑步。	P63		
	由此可见	from this, it can be seen that…	现在的天气越来越热。由此可见，保护环境非常重要。	P63		
	此外	besides; in addition to	我每天都跑步。此外，我还吃得很健康。	P71		
	直到	till; all the way untill	直到经理来了以后我才离开办公室。	P81		
	从而	thus; thereby	请让我知道原因，从而让我可以做得更好。		P65	
	与此相反	on the contrary	这样做帮不了他，与此相反，还会害了他。		P58	
	反而	instead; contrary	风不但没有停，反而越刮越大了。			
	结果	result, outcome	我没有好好复习，结果考试没考好。		P71	
	果然	really; as expected	昨天天气预报说有下雨，今天果然下起来了。		P91	

1. 电 脑 (Computer)

Theme 3: Evolving Chinese Society
Sub-themes: Communications and technology

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
平板电脑	píng bǎn diàn nǎo	tablet
按 钮	àn niǔ	button (on a computer screen)
键 盘	jiàn pán	keyboard
滑 鼠	huá shǔ	mouse
鼠 标	shǔ biāo	
屏 幕	píng mù	screen
硬 件	yìng jiàn	hardware
软 件	ruǎn jiàn	software
软 体	ruǎn tǐ	
侵犯版权	qīn fàn bǎn quán	copyright infringement
微 软	wēi ruǎn	Microsoft
发 明	fā míng	to invent
创 作	chuàng zuò	to create
操 作	cāo zuò	to operate (a computer)
系 统	xì tǒng	system
检 查	jiǎn chá	to check; to examine
复 制	fù zhì	to copy
剪 贴	jiǎn tiē	to cut and paste

Character	Pinyin	English
删 除	shān chú	to delete
输 入	shū rù	to input
记 录	jì lù	record
保 存	bǎo cún	to keep; to save
确 认	què rèn	to verify, to confirm
图 像	tú xiàng	image
刷 新	shuā xīn	to refresh (computer screen)
状态更新	zhuàng tài gēng xīn	status updates
扫 描	sāo miáo	to scan
电 子 书	diàn zǐ shū	electronic book (e-book)
技 术	jì shù	skill
技 巧	jì qiǎo	
技 能	jì néng	
自我控制	zì wǒ kòng zhì	self-control
数 字 化	shù zì huà	to digitise
数 码 化	shù mǎ huà	
视听娱乐	shì tīng yú lè	audio-visual entertainment
全 部	quán bù	entire; whole
大 部 分	dà bù fen	most of; a majority of
大 多	dà duō	
一 部 分	yí bù fen	portion; part
少 部 分	shao bu fen	a small part

Character	Pinyin	English
同 时	tóng shí	at the same time; simultaneously
基 础	jī chǔ	base, basis
实 行	shí xíng	to implement; to carry out
重 复	chóng fù	to repeat
重 点	zhòng diǎn	emphasis; focal point
包 括	bāo kuò	to include
复 杂	fù zá	complicated
今 后	jīn hòu	from now on

二. Grammar

- **The use of '同时' (expressing 'at the same time')**
  - 同时 (tóng shí) is a common way to express 'at the same time' and'simultaneously' in Chinese, which usually refers to the same subject. It is simply placed before the second action of phrase.
  - 与此同时 (yú cǐ tóng shí) means 'meanwhile' and is normally put in front of the sentence.

For example:

Words	Chinese	English
同时	这个投资会有很大的回报，**同时**也有巨大的风险。	This investment can have great return but with huge risk at the same time.
	他们**同时**也在学习我们的语言。	They are learning our languages as well.
与此同时	上个月的经济有了好转。**与此同时**，房价也出现了反弹。	The economy improved last month. Meanwhile, home prices have rebounded.
	与此同时，生态环境的日益恶化也严重制约了这里的经济发展。	Meanwhile, the deterioration of ecological environment is severely restricting the development of local economy.

- **Express verbs with duration by using '了' or '没'**

  - Expressing duration with 'le'

    Whether you need to express how long you lived somewhere, how long you did something, you'll need to use 了(le) to express that time duration. 了 is placed after the verb (to indicate that the action is completed), followed by the duration, which is different to Enlgish as there is no preposition.

    Subj. + Verb + 了 + Duration + Obj.

  Note: 的 can be used in this pattern, which must be placed between the duration and the object.

  Subj. + Verb + 了 + Duration + 的 + Obj.

  - Expressing duration of inaction

    When saying how long you have not done something, the word order is different from the regular pattern for expressing duration. The duration comes right after the subject and 了 is at the end of the sentence. The verb has to be negated with 没 (méi), as the action hasn't happened.

    Subj. + (已经 +) Duration + 没 + Verb + 了

    Note: 已经 (yǐ jīng) can be omitted.

    For example:

function	Chinese	English
Express duration with '了'	我**学了三年**中文。	I studied Chinese for three years.
	他**做了七年**经理。	He worked as a manager for seven years.
Express duration with '了' and '的'	我们**踢了两个小时的**足球。	We played football for two hours.
	他**坐了八个小时的**火车。	He took a eight hour train.
Expressing duration of inaction	我们已经**十年没见面**了。	We haven't seen each other for ten years already.
	他**半个月没有回家**了。	He hasn't been home for half a month.

- **The use of '部分' and '大多'**

  - 部分 (bù fen) means 'part' or 'section'. To describe 'mostly', 'portion' or 'a small part', you need to add 大 (dà), 一 (yī) or 少 (shǎo) in front of 部分. You can put 的 after buf to describe a noun.

大/一/少 + 部分 + 的 + Noun + Verb Phrases

Subject + 大/一/少 + 部分 + Verb Phrases

  - 大多 (dà duō) has the same meaning/function as 大部分**.** However, as an adverb, 大多 can only be put after the subject as following:

Subject + 大多 + Verb Phrases

  - 全部 (quán bù) means 'entirely' or 'whole'. In here, character 分 is omitted.

For example:

Words	Chinese	English
全部	今天**全部的**家务都是我做的。	I did all the housework today
大部分	今天的家务**大部分**都是我做的。	I did the most of the housework.
大多	今天的家务**大多**都是我做的。	I did the most of the housework.
一部分	今天**一部分的**家务是我做的。	I did a part of the housework.
少部分	今天的家务**少部分**是我做的。	I did a small part of the housework.

- **Verb collocation '读书' and '看书'**

读书 (dú shū) and 看书 (kàn shū) both mean 'to read' in English. However, 读 means 'to read with your month' while 看 means 'read with your eyes'. Therefore, 读书 not only means to 'read a book' but also implies 'to study' or 'to go to a school' because Chinese children in the schools need to follow the teachers and read the books loudly.

For example:

Words	Chinese	English
看书	我在**看书**。	I am reading a book.
读书	我在**读书**。	
	我在这个学校**读书**。	I study in this school.

三. Reading Comprehension

学习的好帮手

李军家的书房里有许许多多的东西，有书架、写字台、钢琴、座椅等等，其中最醒目的是两台电脑，其中有一台是李军专用的。

这台电脑是李军的父亲在两年前为他买的，屏幕和主机还有鼠标的外壳是由浅蓝色组成的，下面还有深蓝色的音响，最近刚刚换了一个天蓝色的键盘，旁边还配备了一台具有扫描功能的打印机。

这台电脑的用处可大了，李军经常用它上各种各样的网站、下载文件和电影。电脑里有很多的学习软件，'英语流利说' 是李军最喜欢的英文学习软件。他的语文作文也是可以用电脑搜集、编辑和发送的。他在作文里常常插入喜爱的图片，漂亮极了！

现在，电脑是工作和学习中不可缺少的工具。李军希望自己长大以后可以做一个电脑工程师，让电脑可以更方便的被人们使用。

电脑的自我介绍

你好！我叫电脑，大名是计算机，小名叫微机，美名是 电脑。自从我在 1946 年被发明出来以后，经过几代的改造，我的身体变得越来越来小，但是功能却越来越来强大。现在我已经进入普通百姓家了。

我的家族成员很多，有台式电脑、笔记本电脑、平板电脑、掌上电脑等等。通常，我是以台式电脑出现。我主要有主机、显示器、键盘及鼠标组成。我的功能非常强大，可以让人们学习、上网、购物、娱乐等，所以很多人都喜欢我。大人们用我炒股票、聊天；小朋友们则用我看动画片，玩游戏。如果大家在学习和生活中遇到不会或不懂的问题，可以用我在网上寻找答案。

虽然我非常有用，但是每天看我太多对你们的眼睛不好。除此之外，我也希望青少年不要沉溺于电脑游戏中。你们应该每天都做一些户外运动，这样对身体的健康有好处。

联想的故事

1980 年，美国 IBM 公司推出以英特尔 x86 的硬件架构及微软公司 MS-DOS 操作系统的个人电脑 (PC)，开创了家用电脑普及的新时代。

1984 年，当大部分的中国人还无法区分计算机和计算器的时候，联想电脑的创始人柳传志带领 10 名中国计算机科技人员认识到了 PC 一定会改变人们的工作和生活。他们用 20 万元人民币 (2.5 万美元) 的启动资金在北京租用了一间小平房开始创业，并把公司命名为‘联想’(原英文名为 legend—传奇的意思)。

联想的创立对中国人的日常生活产生相当程度的影响，它研发出中文软件翻译卡，成功将英文软件转换为中文版本，从而将个人计算机引入了中国的普通家庭。

2003 年，联想将其英文品牌名称 Legend 更名为 Lenovo，其中‘Le’源自 Legend；新增加的‘novo’取自拉丁词，意思为‘全新’，代表公司的核心理念-追求创新。

2004 年底，联想宣布收购 IBM 个人电脑业务，正式开始国际化。作为中国最早一批国际化的企业之一，联想发展成为了一家全球化管理和运作的公司。2013 年，联想成为了全球 PC 冠军。

如今，联想已经成为一家业务遍布 180 多个市场的国际化科技公司，也是全球 500 强企业之一。它的主要产品包括台式电脑、服务器、笔记本电脑、智能电视、打印机、手机等一系列电子商品。联想，正如它的英文名那样，是一个时代的传奇。

Source:

1. https://www.pchouse.com.cn/baike/pinpai/4193/
2. https://www.baike.com/wiki/%E8%81%94%E6%83%B3%E9%9B%86%E5%9B%A2?view_id=38kuwymbovg000

2. 互 联 网 (Internet)

Theme 3: Evolving Chinese Society
Sub-themes: Communications and technology

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
有 线	yǒu xiàn	cable
无 线	wú xiàn	wireless
宽 带	kuān dài	broadband
宽 频	kuān pín	
上 网	shàng wǎng	to be online
上 线	shàng xiàn	
离 线	lí xiàn	to be offline
脱 机	tuō jī	
网 民	wǎng mín	netizen
网上购物	wǎng shàng gòu wù	online shopping
个人资料	gè rén zī liào	personal data
档 案	dàng àn	file
隐 私	yǐn sī	provacy
私 隐	sī yǐn	
防 火 墙	fáng huǒ qiáng	firewall
黑 客	hēi kè	hacker
骇 客	hài kè	
浏 览	liú lǎn	to browse
搜 寻	sōu xún	to search

Character	Pinyin	English
谷 歌	gǔ gē	Google
百 度	bǎi dù	Baidu
登 入	dēng rù	log on/sign in
入 侵	rù qīn	to hack into
互联网时代	hù lián wǎng shí dài	Internet age
资讯流通	zī xùn liú tōng	information flow
信息流通	xìn xī liú tōng	
人际网络	rén jì wǎng luò	interpersonal network
数 据	shù jù	data
数据鸿沟	shù jù hóng gōu	digital divide
发 送	fā sòng	to send; to dispatch
导 航	dǎo háng	to navigate
上网成瘾	shàng wǎng chéng yǐn	internet addiction
沉迷上网	chén mí shàng wǎng	
监 控	jiān kòng	to monitor
监 察	jiān chá	
虚拟空间	xū nǐ kōng jiān	cyberspace
虚拟现实	xū nǐ xiàn shí	virtual reality
虚拟世界	xū nǐ shì jiè	
靠	kào	to lean on; to depend
依 靠	yī kào	to rely on (for support, etc)
阻 止	zǔ zhǐ	to prevent; to block
利 用	lì yòng	to take advantage of; to utlize

二. Grammar

➢ Expressing double negation '不能不'

Double negative is used in Chinese sentences to make an affirmative effect such as 不得不 (bù de bù). Other common double negative phrases are 不能不 (bù néng bù)、不是不 (bú shì bù) and 不会不 (bú huì bù). The affirmative effect in a double negative sentence is much stronger than in a single affirmative sentence. Therefore, a double negative is adoped to strengthen or emphasize the affirmative tone.

Subj. + 不 + 能/是/会 + 不 + Predicate

Note: The predicate part of either pattern can be a verb or an adjective.

For example:

Words	Chinese	English
不能不	虽然你想减肥，但是**不能不**吃早饭。	You want to lose weight, but you can't not eat breakfast.
不是不	命运**不是不**可以改变的。	Fate is not unchangeable.
不会不	只要你仔细听，**不会不**理解我说的话的。	As long as you listen carefully, there is no way you won't understand my words.

➢ The use of '靠/依靠' (expressing 'to rely on')

靠 (kào) originally means 'to lean on something' such as 靠着墙 (kào zhe qiáng: leaning against the wall). It also can be translated as 'to rely on' or 'to depend on', the same meaning as 依靠 (yī kào). Usually the subject of a sentence which makes use of 靠/依靠 is a person, which can be followed by either an abstract noun or a concrete one.

For example:

Words	Chinese	English
靠	奶奶正**靠**着沙发看电视。	Grandmother is reclining on the sofa watching TV.
	你的成功完全**靠**你自己的努力。	You gained your success by your own efforts.
依靠	这个城市的经济主要**依靠**旅游业。	This city's economy depends heavily on its tourist trade.

- **The use of '跟' (expressing 'with')**

  - The preposition 跟 (gēn) is commonly used to express 'with'. Just remember that the 'with' phrase comes before the verb.

Subj. + 跟 + Person + Verb + Obj.

  - The word 一起 (yī qǐ) is used a lot with 跟, expressing the idea of 'doing something together with somebody'. For most cases, 跟 is interchangeable with 和 (hé).

Subj. + 跟 + Person + 一起 + Verb + Obj.

  - One of the most common mistakes is to fail to use 跟 with 见面 (jiàn miàn), 'to meet'. It might help to think of 见面 as 'to meet with (somebody)', the "with" cluing you into the fact that you need a 跟 in there. The verbs 结婚 (jié hūn), 'to marry' and 聊天 (liáo tiān), 'to chat' are used with 跟 in the exact same way.

For example:

Words	Chinese	English
跟	上个周末我**跟**朋友去海边了。	I went to the seaside with my friends last weekend.
跟…一起…	今年中秋节我要**跟**父母**一起**过。	I am going to spend this Mid-Autumn Festival with my parents.
跟…见面	我昨天**跟**他**见面**了。	I met with him yesterday.
跟…聊天	今晚我想**跟**你**聊天**。	I want to chat with you tonight.

- **Adjective and collocation**

A very common way to modify nouns is to attach an adjective to them using 的 (de). This 的 can be omitted with one syllable adjective. However, when an adjective has more than one syllable, it generally has a 的 after the adjective and before the noun.

For example:

Adjective	Words	Chinese	English
One syllable (without 的)	高个子	你爸爸是一个**高个子**。	Your father is a tall person.
	大个子	你爸爸是一个**大个子**。	Your father is a big person.
Two syllables (with 的)	严格	你爸爸是一个**严格的**人。	Your father is a strict person.
	严重	这是一件非常**严重的**问题。	This is a very serious matter.

三. Reading Comprehension

数字生活

在上海一家外资企业工作的王女士从她起床的那一刻开始，一天的“数字化”生活就已开启。洗漱之前，先在打车软件上下一个订单；洗漱完毕时，司机一般正好能停在小区楼下。上车以后，王女士会打开手机里的订餐软件，选取单位附近的餐厅订一份‘自取’早餐；下车之后就能拿到自己喜欢的煎饼和牛奶。工作单位门口已经装上具有人脸识别功能的考勤系统，只要刷一下脸，就能打开单位的大门，同时也起到签到的作用。下班后，吴女士会扫一辆共享单车，骑车至离单位不远的超市，购买一些蔬菜水果，再预定网约车回家做饭……

‘数字化’让王女士的生活更加便捷，高效。但是王女士的父母对于移动支付、线上挂号、网络约车等数字化的生活方式却无所适从，他们更习惯于现金购物和窗口服务。互联网的发展使王女士父母成为数字时代的弱势群体。智能带来的便利却给老年人带来生活上的烦恼。在逐步进入人口老龄化的中国，‘数字鸿沟’正深刻地影响着老年人的生活。

网瘾少年

刘伟是高中一年级的学生，今年 16 岁。两年前他的父母去深圳打工，很少回来，所以他由爷爷和奶奶照顾。刘伟不理解为什么他的父母要离开他去外地打工，因为代沟的原因他觉得与爷爷奶奶没有什么共同语言。所以他常常觉得自己一个人很孤独。

偶然有一次上网他开始试着玩游戏，觉得很有意思。渐渐地他玩游戏上了瘾。后来经常不去上学，而是去网吧玩游戏。一到了网上刘伟就会忘记时间，跟网上的朋友玩得很开心，不用面对那么多。而不上网的时候他就觉得时间过得特别慢，感到特别无聊，对什么都不感兴趣。

由于长期上网玩游戏刘伟的精神和身体状态都不是很好，学习成绩一直是班里倒数几名。更严重的是，他很少和同学、家人交流。网络游戏让刘伟渐渐地失去了自我。

奇妙的互联网

我们经常会听到人们谈论‘入网’和‘上网’的话题，你知道他们说的‘网’是什么意思吗?

其实，这种‘网’不是一般的网，而是指‘国际互联网’。你可以想象一下，假如有一只巨大的蜘蛛，织成了一张包住整个地球的‘大网’。那该是怎样的情景呀！‘国际互联网’就像这张包住地球的‘大网’。不过，这张‘网’是通过无数条‘线’把众多的电脑连接起来的。用电缆、光缆连接的网络叫‘有线网络’；用无线电波连接的网络叫‘无线网络’。在这些线上飞速流动着文字、图像、声音，它们能够在短短几秒内穿过万水千山，传到世界各地的电脑上。比如说，我们从上海的一台电脑发一封电子邮件给英国伦敦的朋友，只要几秒钟，对方就能收到，这比普通的邮寄不知道快了多少倍。我们还可以在网上和亲朋好友通视频电话，电脑里不但能传来对方的声音，还能显现他们的形象。虽然对方远在天边，但是互联网却让人感到近在咫尺。国际互联网似乎把地球缩小了，我们现在生活的世界正像一个‘地球村’。

互联网上的内容非常丰富，各种知识、各类信息无所不有。人们可以在网上看新闻、听音乐、看电影；可以和天南海北的朋友聊天、玩游戏；可以在家里听老师上课、或者在网上搜索和查阅资料，并向国内外专家请教；还可以在家里上班、开会；甚至可以足不出户地逛‘网上商场’，用‘电子钱包’付款，让商店把东西送到家中……

可以这样说，国际互联网和我们的生活息息相关。有了这张‘网’，我们的生活更加快捷方便，丰富多彩。

3. 社 交 媒 体 (Social Media)

Theme 3: Evolving Chinese Society
Sub-themes: Communications and technology

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
智能手机	zhì néng shǒu jī	smart phone
社交平台	shè jiāo píng tái	social platform
流动媒体	liú dòng méi tǐ	mobile media
大众传媒	dà zhòng chuán méi	mass media
多媒体产品	duō méi tǐ chǎn pǐn	multimedia products
应用程式	yìng yòng chéng shì	application (app)
用 户	yòng hù	user
使 用 者	shǐ yòng zhě	
用 户 组	yòng hù zǔ	user group
使用者群组	shǐ yòng zhě qún zǔ	
账 号	zhàng hào	account
账 户	zhàng hù	
社 群	shè qún	community
论 坛	lùn tán	forum
留 言	liú yán	to leave a message
‘赞好’ 功能	‘zàn hǎo’ gōng néng	‘like’ function (like Facebook)
‘点赞’ 功能	‘diǎn zàn’ gōng néng	
互 动	hù dòng	to interact
交 流	jiāo liú	

Character	Pinyin	English
点 击 率	diǎn jī lǜ	hit rate
表情符号	biǎo qíng fú hào	emotion/emoji
表达意见	biǎo dá yì jiàn	to express views
疯 传	fēng chuán	to go viral
分 享	fēn xiǎng	to share
更新帖子	gēng xīn tiě zi	to update a post
自 拍	zì pāi	to take a selfie
录像短片	lù xiàng duǎn piān	video clips
录影短片	lù yǐng duǎn piān	
推 特	tuī tè	Twitter
脸 书	liǎn shū	Facebook
微 博	wēi bó	Weibo
微 信	wēi xìn	Weixin
抖 音	dǒu yīn	TikTok
以 便	yǐ biàn	so that; in order that
以 免	yǐ miǎn	in order to avoid; lest…
恰恰相反	qià qià xiāng fǎn	on the contrary
引 起	yǐn qǐ	to lead to, to cause
消 失	xiāo shī	to disappear
保 留	bǎo liú	to reserve, to maintain
拥 有	yōng yǒu	to possess, to own
大 量	dà liàng	numerous; great amount
粉 丝	fěn sī	fans; vermicelli

Character	Pinyin	English
广 大	guǎng dà	vast, entensive
更 换	gēng huàn	to replace
代 替	dài tì	
接 收	jiē shōu	to receive; to take over

二. Grammar

- **The use of '以便' and '以免'**

  - 以便 (yǐ biàn) is a formal way to say 'in order to' or 'to facilitate', and is generally used to show that an outcome is the result of a particular action.

Action + 以便 (+能) + Outcome

  - In written Chinese, many phrases are shortened or simplified. In this article, we will look at how 以免 (yǐ miǎn) is used, which can be considered the shortened form of 以便避免 (yǐ biàn bì miǎn), meaning 'in order to avoid'.

以免 + Verb Phrase

In this grammar structure, the first clause brings up a reminder or a warning, and then the second clause starts of with 以免 (in order to) and tells the consequence of what happens if the reminder or warning is ignored.

For example:

Words	Chinese	English
以便	我很早就去了火车站**以便**能赶上第一班火车。	I left for the train station so early in order to catch the first train.
	她只想做兼职工作，**以便**可以多花时间陪孩子。	She only wants to do a part-time job so that she can spend more time with her children.
以免	感冒时应该少去公共场所，**以免**传染给别人。	Why you have a cold, you should go to public places as little as possible so as not to infect others.
	不要去陌生的地方，**以免**迷路。	Don't go to an unfamiliar place in order to avoid being lost.

- **To expressing a periodof tiem by using '在…里'**

  - 在…里 (zài…lǐ) is used to express 'with a period of time'. It may sound a bit redundant, since 在 means 'in' and 里 means 'within' or 'inside', but it is a commonly used 'sandwich pattern' which means 'within (a period of time)'.

在 + (a period of time) + 里

The period of time in this structure can be a clear-cut indicator of time (days, months, years) or it can be a more vague indicator of time (short amount of time, a lifetime, etc.).

For example:

Chinese	English
这家公司**在**短短的一个月时间**里**发生了巨大的变化。	This company has changed dramatically in just one month's time.
他**在**两年**里**走遍了全中国。	He travelled all over Chian in two years.
在未来两个月**里**，我要完成我的毕业论文。	In the next two months, I will finish my dissertation.

Note: 在…年出生 (zài…nián chū shēng) means 'was boin in…(year)'. For example:

我在二零零三年出生 means 'I was boin in2002'.

- **The use of '恰恰相反' (expressing 'on the contrary')**

恰恰相反 (qià qià xiāng fǎn) is used in the context of the speaker expecting some kind of turning point. It normally starts a sentence, and when used should be followed with a comma. It also can act as the predicate of the sentence while it is placed after the subject.

A，恰恰相反，B
Subj. + 恰恰相反

For example:

Structure	Chinese	English
A，恰恰相反, B	我从来没有反对过你的意见，**恰恰相反**，我一直支持你的看法。	I've never opposed your opinions, on the contrary, I've always supported your points of view.
Subj. + 恰恰相反	老板的想法跟我的**恰恰相反**。	The boss's way of thinking and mine don't match up.

三. Reading Comprehension

美食主播—李子柒

她叫李子柒，于1990年出生在四川绵阳。因为父母离异，所以她从小就与祖父母住在一起。他们的生活虽然比较贫穷，但还能过得去。因为李子柒的祖父是村里的厨师，所以她学会了很多烹饪技巧。

14岁时李子柒离开农村家乡去城里打工。她做过服务员，学过音乐，在酒吧打过碟。后因奶奶生病，2012年李子柒回到家乡照顾生病的奶奶。回来后的她为了生活开起了淘宝店，玩短视频以希望能带来些生意。她常以自己做饭为题材将录影短片发到网上。

起初视频没有什么点击量，但被当时一个有名的美食博主转发之后，播放量和点击率都上去了，还被‘美拍’的CEO发现并点赞。2015年的一部《兰州拉面》的短视频在网络爆红，全网播放量则最终突破5000万，点赞超过60万，李子柒开始走进更多人的视野。

此后几年，李子柒的作品以中华民族美食文化为主线，围绕中国传统生活中的衣食住行展开。古风古韵的乡村田园生活，古老的工序，传统的美食，与老人之间浓厚的亲情，再配以素雅的古装和低沉悠扬的古调，李子柒的视频，呈现出一种现实版的世外桃源，忙碌都市中的人们，在她的视频中获得了心灵的平静。

李子柒的走红不止局限于国内，还走向了海外。在传播中国故事和中国文化上，她打开了一扇外国人了解中国的新窗口。这些视频，可以无障碍地跨越地理，让不同文明之间实现交融和对话。国外网友甚至不需要听懂语言，只需通过画面便可理解内容。外国人正是通过这些视频，看到了一个真实的、美丽的中国。

一位网友曾经这样评价：李子柒的视频让外国网友看到的是李子柒和奶奶之间的深厚感情，是中国传统美食的丰富多彩，是中国人民的勤劳和智慧。我们拥有不同的肤色、语言和文化背景，但却有着最基础的需求：过上简单幸福的生活，爱人，也被人爱。

看不见的暴力

当女儿丽丽十二岁时，她想要一部手机和社交媒体账户。“这不是我完全认可的事情，但我同意，因为她所有的朋友都有社交媒体帐户，我认为这是一个很好的方式来和朋友们保持联系，因为他们在不同的中学学习”玛丽解释说。

起初，一切都很顺利，丽丽喜欢在 Instagram 和 Snapchat 上分享和更新个人的体验。然而，在接下来的 18 个月，玛丽注意到丽丽变得非常孤僻和烦躁。 当丽丽十四岁时，她的父母发现她一直在伤害自己。

“这让我们震惊极了，”玛丽说。“我们和她谈过这件事，但丽丽说她不知道她为什么要这样做。”

丽丽的父母在接下来的几个月里几次带她去看医生，但未能找到问题的原因。“我们基本上只是被建议与孩子多沟通以及常与学校保持联系，”玛丽说，“我们这样做了，但很难找到正确和有效的办法。”

今年 1 月，丽丽在试图自杀后入院治疗。直到那时，丽丽才能告诉她的家人，她被网络欺凌超过了两年半。目前警察和学校都在调查此事，莉莉也在慢慢康复。

该事件对整个家庭来说都是一个巨大的创伤，玛丽说他们现在更加认真地对待网络欺凌行为。“我现在每晚都检查丽丽的电话，并确保能迅速处理任何可能的不良信息。我最大的遗憾是没有早些引导丽丽与我们交谈她所受到的网络暴力，而且我们也没有经常监督孩子在社交媒体上的言语和行为。“

事后看来，玛丽觉得她对网络欺凌知道得太少了，尽管她自己经常使用互联网。“我认为现在我们必须尽一切努力教育父母或者孩子的监护人，”她说。“我们的孩子不会总是将一切告知父母，所以父母必须知道潜在的危险，以及我们可以采取哪些措施来保护孩子的安全。”

社交媒体的一代

像许多青少年一样，艾拉不经常看报纸。相反，她从社交媒体上获取相关的消息. 因此，她经常与父亲分享她在 Snapchat 或 Buzzfeed 上发现的故事。偶尔，艾拉也会分享报纸上的故事或杂志上的内容，但通常是她在社交媒体上看到的分享内容。

“它曾经让我感到沮丧，因为我喜欢读报并收听广播新闻。但我意识到，我们仍在谈论政治和世界大事，她只是从不同的地方获取有关这些事情的信息，”艾拉的父亲盖瑞说。“在 BLM（Black Lives Matters）骚乱期间，多亏了 TikTok，她比我更了解正在发生的事情，而且她向我发送了非常有用的视频。”

除了社交媒体上的新闻，艾拉还经常使用一系列帮助她管理日常生活的应用程序。“我知道她使用 Apple Watch 上的 Calm 和呼吸功能来帮助她放松。但更多的时候，她会通过观看 TikTok 来放松身心。唯一的问题是她容易掉进一个 ‘TikTok 的洞’，忘记了她应该做的事情！”

盖瑞认为技术可以帮助青少年改善他们的幸福感。“当然，她有时会看到她想买的东西，或者希望她能像社交媒体里的某个人一样去度假，我们不得不说不。但总的来说，我认为社交媒体正在帮助她懂得如何社交。艾拉已经搬过几次学校，我们发现 Snapchat 和 Instagram 能帮助她融入新的朋友圈，同时还能与她以前居住的老朋友保持联系。”

另一种广泛使用的技术是各种学习应用程序，这对盖瑞来说是新的知识。“当我在学校的时候，如果有问题我可能会打电话给朋友，但现在的青少年可以访问所有这些学习视频和资源，这让压力大大减轻。 我认为艾拉在学习中感觉不那么孤单了，”他说。就像在社交媒体应用程序上获取新闻一样，这些学习应用程序是这一代人创造性地使用技术的标志。

“随着艾拉年龄的增长，我并不总是能像我想的那样花那么多时间和她在一起，”盖瑞说。然而，技术让他们的时间更容易分开。“即使她不在身边，我们也能保持联系，这很好，”他说。“我会从 Twitter 上给她发一些有趣的视频，她给我发 TikTok 视频和健身小贴士——即使我并不总是关注它们！”

4. 经 济 发 展 (Economic Developments)

Theme 3: Evolving Chinese Society
Sub-themes: Economy and environment

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
资 本	zī běn	capital
资 本 家	zī běn jiā	capitalist
企 业 家	qǐ yè jiā	entrepreneur
劳 动 力	láo dòng lì	labour force
投 资	tóu zī	investment
出 口	chū kǒu	export
进 口	jìn kǒu	import
消 费	xiāo fèi	consumption
消 费 者	xiāo fèi zhě	consumer
基础建设	jī chǔ jiàn shè	infrastructure
工程项目	gōng chéng xiàng mù	construction project
建设项目	jiàn shè xiàng mù	
房 地 产	fáng dì chǎn	real estate/property
制 造 业	zhì zào yè	manufacturing industry
奢 侈 品	shē chǐ pǐn	luxury goods
国内生产总值	guó nèi shēng chǎn zǒng zhí	gross domestic product (GDP)
增 长	zēng zhǎng	growth (in economics)
放 缓	fàng huǎn	slowdown (in economics)

Character	Pinyin	English
推 动	tuī dòng	to drive (growth)
全 球 化	quán qiú huà	globalisation
金融危机	jīn róng wēi jī	financial crisis
泡沫经济	pào mò jīng jì	bubble economy
人 民 币	rén mín bì	Renminbi (Chinese currency)
美 元	měi yuán	USD
贸易顺差	mào yì shùn chā	trade surplus
贸易逆差	mào yì nì chā	trade deficit
需 求	xū qiú	demand (in economics)
供 应	gōng yìng	supply (in economics)
供 给	gōng jǐ	
生 产	shēng chǎn	to produce
出 产	chū chǎn	
销 售	xiāo shòu	sales
盈 余	yíng yú	surplus
赤 字	chì zì	deficit
税 收	shuì shōu	taxation
收 入	shōu rù	income
收 益	shōu yì	
成 本	chéng běn	cost
利 润	lì rùn	profits
物 价	wù jià	price of goods

Character	Pinyin	English
失 业 率	shī yè lǜ	unemployment rate
股 票	gǔ piào	shares
基 金	jī jīn	fund
债 券	zhài quàn	bond
中央银行	zhōng yāng yín háng	Central bank
财 政 部	cái zhèng bù	Department of the Treasury
通货膨胀	tōng huò péng zhàng	inflation
通 胀	tōng zhàng	
阻 碍	zǔ ài	obstacle
障 碍	zhàng ài	
直 到	zhí dào	till, until
尽 管	jìn guǎn	although, in spite of

二. Grammar

- **Means of transport— the use of '坐' and '骑'**

坐 (zuò) and 骑 (qí: for bikes and horses) are used to talk about means of transport in Chinese, which act as the meaning of 'by' in English. When talking about going to somewhere you must always put 坐 and 骑 before the main verb. If there is a time phrase in the sentence, then that comes before the means of transport.

Subj. + Time Phrase + Menas of Transport + Go Somewhere

For example:

word	Chinese	English
坐	我姐姐昨天**坐**了飞机去中国度假。	Yesterday my elder sister took a plane to China for holiday.
骑	这个周末我要**骑**自行车去市中心买东西。	This weekend I am going to the city center by bike to do some shoppoing.

- **The use of '直到' (expressing 'all the way until')**

  - 直到 (zhí dào) is for describing a time frame that began in the past and continued until a point closer to the present. It is like the English phrase, 'all the way until'. It can be used in an affirmative or negative form, expressing that something has taken a while or is late.
  - In the positive form, which uses 才 (cái), it may be more natural in English to express the idea as 'not until... did' something happen.

直到 + Time / Event，Subj. + 才 ……

Note: Th subject can also be placed before 直到.

- 都 (dou) is often used in the negavie form**.**

直到 + Time / Event，Subj. + 都 + 不 / 没 ……

For example:

Structure	Chinese	English
Positive form	**直到**生日那天，你**才**可以打开礼物。	You can't open gifts until your birthday.
	她**直到**晚上很晚**才**回来。	She didn't come back until very late in the evening.
Negative form	**直到**电影结束，他**都没**来。	He didn't show up until the movie was over.
	直到现在，我**都不**知道你会说中文。	Until now, I don't know that you can speak Chinese.

- **The use of '尽管' (expressing 'although')**

尽管 (jǐn guǎn) means 'although', and is a little stronger than 虽然 (suī rán), perhaps more like 'despite' or 'even though' in English. 可是 (kě shì) or 但是 (dàn shì) can be added to further emphasize the shift in meaning in the second phrase.

尽管……，(可是/但是) + Subj. + 还是……

For example:

Chinese	English
尽管下雨，我**还是**出去买东西了。	I went to shopping in spit of the rain.
尽管有很多困难，**但是**我们**还是**不能放弃。	Even though there are many difficulties, we can't just give up.

➢ **Expressing 'every' with question words and 都**

You can combine question words with 都 (dōu) to make words and phrases like 'anyone, everything, everywhere, etc'. Therefore, 谁都 (shéi dōu) is a pattern used to express 'everyone' (or possibly 'anyone') in Chinese. The placement of the question word 谁 is very similar to the way 什么 (shén me) can be used to express 'every', along with other question words like 哪儿 (nǎr) and 多少 (duō shǎo).

Question Word (+ object) + 都 (不/没) + Verb Phrase

For example:

Question word	Chinese	English
谁	**谁都**想要有一个健康的身体。	Everyone wants to have a healthy body.
什么	我太饱了,**什么**东西**都不**想吃。	I am so full and don't wan to eat anything.
什么时候	你**什么时候**来我家**都**欢迎。	You are welcome to my house anytime.
哪儿	你的卧室里**哪儿都**是垃圾。	There are rubbish everywhere in your bedroom.
多少	我带你去吃饭，花费**多少都**没问题。	I am going to take you out to dinner, it doen't matter how much it costs.

➢ **The use of '用'**

- 用 (yòng) originally means 'to use', and it also can act as a coverb to form a structure as following:

Subject + 用 + sth + to do sth

- One meaning of 要 (yào) is 'need to'. However, when you want to express 'don't need to' you actually use 不用 (bù yòng), not 不要 (bù yào).

Subject + 不用 + Verb Phrase

For example:

word	Chinese	English
用	我**用**筷子吃米饭。	I eat rice with chopsticks.
	我**用**手机玩游戏。	I play games on my phone.
不用	你明天**不用**加班。	You don't need to work overtime tomorrow.

三. Reading Comprehension

家庭生活的变化

改革开放40年来，中国经济总量不断扩大，老百姓收入和生活水平不断提高，有了实实在在的幸福感和满足感。我家就是其中的参与者和受益者，也是幸福生活的见证者和享受者。

家庭生活无外乎衣、食、住、行，而这些方面与改革开放以前比较真是变化巨大。

先说衣。改革开放前，没有其他选择。我家的孩子多，衣服的样式也很单一。由于经济条件不好，所以不会给每个孩子买新衣服穿。通常是老大穿完给老二，老二穿完给老三，一直穿坏为止。现在则不同了，不仅讲颜色，而且讲款式，更讲质地和牌子。每个人都可以购买自己喜欢的衣服穿。

再说食。以前只能讲糊口、讲温饱。现在不同了，已经讲反季、讲新鲜、讲营养、讲健康了。冬天常常吃到新鲜蔬菜，不到过年过节也可以吃到各种肉类。真是想吃啥就能吃到啥，想买啥就能买到啥。我和老伴都有高血压，不怎么吃肉。可是冰箱里还是储存不少牛羊猪鸡鸭肉。当子女来看我们的时候，我和老伴就做一桌子的美食，和子女们一起吃顿团圆饭。为了增加更多的营养，老伴还时常买些海鲜给大家享用。

再就是住。改革开放前住的是农村破破烂烂的茅草房，夏天漏雨冬天凉。改革开放没多久我们家搬到了县城，先是住两室一厅的公寓房，后住三室一厅，现在又住上了小楼房，室内装修比较豪华，家具一应俱全，应有尽有。子女也各有其所。

还有就是行。过去，不管去多远的地方，就是靠两条腿走，最好的交通工具也就是自行车。现在不同了，3个子女都已经成家立业，每家都有一辆小轿车。有个大事小情，一个电话给子女，过一会车就到家，方便极了。

这些变化都是改革开放带来的幸福，我很满足，更庆幸在有生之年赶上了好时代。

中国入世二十年

2001 年 12 月 11 日中国正式加入世界贸易组织被视为是冷战后对世界影响最重大的地缘政治事件之一。中国学者将之与 1971 年中国重返联合国相比，指入联如果是解决了中国的“政治身份”，那么，2001 年的加入世贸就是解决其“经济身份”，认为世界经济因为“接纳”了中国而很快迎来快速增长的“中国奇迹“。

在入世后的 20 年里，中国对外贸易额增长了八倍多，进出口贸易总额跃升至全球首位，对外直接投资全球第一，对世界经济增长的贡献率超过 30%，超过美国成为世界第一大贸易国，并且在不到十年内成为世界第二大经济体。而随着经济实力增长，中国已成为世贸组织缺一不可重要一员，在所有议题中发挥着中流砥柱、举足轻重的影响力。

然而，虽然全球贸易总体大幅增长，但在结构上并不平衡。中国对西方国家尤其是美国每年都有巨大的贸易顺差。比如，中国在 2021 年全年的贸易顺差为 6764 亿美元，而美国对中国的贸易逆差为 3553 亿美元，几乎占中国全年顺差的一半以上。不少国家都在质疑，中国是否有能力完全履行其世贸组织承诺，还有不公平的国家补贴和其他扭曲市场的工具，反过来也带来了政治影响。比如，许多西方政治家将中国加入世贸组织与本国的就业、制造业竞争力和传统产业向海外转移的冲击联系在一起。20 年来，西方国家围绕中国加入世贸组织的许多议题，包括多数国家对中国经济改革最终将推动政治自由化的期待，并没有成为现实。而且，现在的情况似乎与人们预期的恰恰相反。

20 年过去，美国经历了五任总统，在贸易上对待中国的态度，发生了翻天覆地的变化。经济和贸易问题或许是最初引发美中对峙和关系恶化原因，但是这场由“贸易战”开始的“竞争”或角力早已经从贸易蔓延到科技、金融、政治，和甚至意识形态和国家安全层面。

中国和美国虽然仍是 WTO 成员，但是现在的国际政治、经济和外交大环境与 20 年前中国刚刚“入世”并受到美国以至于所有主要经济体“欢迎”的状况截然不同。中国与美国，与世贸，以至于与整个西方世界的关系将走向何方，正在成为一个的时代问号。

经济规律

对于一个国家来说，资本是发展经济必不可少的因素。一个国家的经济如果想要发展，就必须投资教育，投资基础设施，投资工厂，投资机器。中国改革开放前四十年的成就其实不过是把地里的农民变成了工厂里的工人，从农业国变成了工业国。但是转变这一切都需要大量的投资。那么投资从哪里来呢？来自储蓄或者借贷。但用自己国民的储蓄来投资并发展经济，才是最好的方式，这样即有足够的钱来投资，又避免了借外债。而这正是中国过去四十年发展经济的方式。

当一个国家的经济经历繁荣时，它往往会吸引全世界的投资者。比如中国的外商直接投资，从 2001 年开始，每年都超过 500 亿美元，2005 年中国宣布将允许人民币升值之后，更是每年都超过 1000 亿美元。原因很简单，如烈火烹油的经济状态往往会推升资产价格，因为房子和股票都变得更有价值了，而货币又在升值，此时投资中国可以获得双重收益 —— 资产本身的收益叠加人民币升值的收益。直接结果只有就是房产泡沫快速上涨。上海和北京的房价收入比（即一个居民不吃不喝多少年可以买一套房）已经达到了四十倍；而纽约只有六倍，伦敦只有十倍。可以说已经是一个超级大泡沫。在资产价格膨胀的过程中，社会中会逐渐出现一些靠贷款买房发家致富的人。因此泡沫越吹越大，债务也越积越多。2008 年以后的十年里中国私人债务占 GDP 的比重从 120%上涨到了 210%。

当一个国家的债务不断提高，而经济竞争力越来越弱时，投资收益率会不断下降，最终会导致资本外流，爆发金融危机。1990 的日本，2008 年的美国都在不断重复着这个经济模式。经历了四十多年的经济增长而已经成为世界第二大经济体的中国，是否可以摆脱这一经济规律呢？

5. 环 境 污 染 (Environmental Pollution)

Theme 3: Evolving Chinese Society
Sub-themes: Economy and environment

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
气候变化	qì hòu biàn huà	climate change
全球变暖	quán qiú biàn nuǎn	global warming
自然资源	zì rán zī yuán	natural resources
水 资 源	shuǐ zī yuán	water resources
丰 富	fēng fù	rich (in the sense of varied and excellent)
缺 少	quē shǎo	shortage
缺 乏	quē fá	
短 缺	duǎn quē	
空 气	kōng qì	air
污 染	wū rǎn	pollution
洪水泛滥	hóng shuǐ fàn làn	flooding
水 灾	shuǐ zāi	
荒 漠 化	huāng mò huà	desertification
旱 灾	hàn zāi	drought
干 旱	gān hàn	
地 震	dì zhèn	earthquake
雾 霾	wù mái	smog
阳 光	yáng guāng	sunlight

Character	Pinyin	English
呼 吸	hū xī	to breathe
细 菌	xì jūn	bacteria
病 毒	bìng dú	virus
传 染 病	chuán rǎn bìng	infectious disease
污 水	wū shuǐ	polluted water
污 染 物	wū rǎn wù	pollutant
恶 化	è huà	to deteriorate
燃 煤	rán méi	coal
核 电 站	hé diàn zhàn	nuclear power station
发 电	fā diàn	to generate electricity
本 来	běn lái	originally
万 一	wàn yī	just in case, what if
不 过	bú guò	but, however,
责 任	zé rèn	responsibility
能 够	néng gòu	be able to; be capable of
追 求	zhuī qiú	to pursue, to seek
注 意	zhù yì	to pay attention to
人 类	rén lèi	mankind, humanity
警 告	jǐng gào	to warn
破 坏	pò huài	to destroy, to damage
导 致	dǎo zhì	to lead to
一 切	yí qiè	everything
程 度	chéng dù	level; degree

Character	Pinyin	English
直 接	zhí jiē	direct, immediate
重 大	zhòng dà	major, significant

二. Grammar

- **The use of '想…就…' (expressing 'as one likes')**

  - You can use 想 (xiǎng)…就 (jiù)… pattern to express 'to do something as one pleases'. This structure is similar to how we would say in English, 'whatever I want to eat, I eat' or, 'wherever I want to go, I go.' The verb that comes after the 想 and the 就 are the same verb.

想 + Verb + 就 + Verb

For example:

Chinese	English
想买就买，只要你喜欢。	If you want to buy it, go ahead. As long as you like it.
想吃就吃，考虑那么多干吗?	If you want to eat, help yourself. Why do you need to think about it so much?

  - You can also add in a question word, like 什么，哪儿, or 怎么. When this is the case, the pronouns don't necessarily refer to anything specific. They can be seen more as words like 'whatever" or "wherever'. This way, question pronouns (什么，谁，什么时候, etc) serve as 'indefinite references'.

  - **For example:**

Question word	Chinese	English
谁	谁想去谁去。	Whoever wants to go who goes.
	想请谁就请谁。	You can invite whoever you like.
什么	想吃什么就吃什么。	You can eat whatever you like.
什么时候	什么时候想来就什么时候来。	You can come whenever you like.
哪儿	想去哪儿就去哪儿。	You can go wherever you'd like to go.
怎么	这个游戏你想怎么玩就怎么玩。	You can play this game however you like.

➢ **The use of '本来' (for a change of plans)**

本来 (běn lái) means 'originally'. Use it when you need to explain that happened unexpectedly later. Since the action has already happened, the 是...的 construction is likely appropriate here. 是 is optional.

Subj. + 本来 + (是) + (要/会/应该) + Verb + 的，(但是/可是/不过) ...

For example:

Chinese	English
他**本来是应该**考得更好**的**，**但是**那天他生病了。	He would have done better on the test, but he was sick that day.
我**本来是要**做晚饭的，**不过**后来不舒服，就没做。	I orginally wanted to make dinner, but I didn't do it because I didn't feel very well.
如果能够的话，他**本来是会**离开的。	He would have left if he could.

➢ **The use of '万一' (expressing 'what if')**

- Literally meaning 'ten thousand (to) one', 万一 (wàn yī) is used for a usually undesirable possibility which the speaker considers highly unlikely, which is similar to 'what if' or 'in case' in English.

万一 …… ，……

- 万一 is often used in a rhetorical questions. It has the same basic meaning as in a statement, but because it's a question, there's no solution offered**.**

万一 …… 怎么办/呢?

Note: 万一 can go before or after the subject of a sentence.

For example:

Structure	Chinese	English
Statement	**万一**明天下雨，我们就不能去了。	In case of rain tomorrow, we can't go.
	万一迷路了，你就用手机导航。	In case you get lost, use mobilephone's GPS navigation.
Question	**万一**这孩子走丢了，怎么办?	What if the child gets lost?
	万一你的父母不同意呢?	What if your parents disapprove?

Note: 以防万一 (yǐ fang wàn yī) means 'just in case!'

三. Reading Comprehension

人与自然

人与自然的关系是一个古老而又崭新的课题。

人类在与自然环境进行了几百万年的抗争后，终于生存繁衍了下来，成为世界的‘主人’。

然而如今，科学在不断进步，人口也在急剧膨胀，工业迅速发展但是资源日趋紧缺，人们的物质消费水平越来越高，自然资源的消耗也越来越多，向环境排放的有毒、有害废弃物更是与日俱增。

大自然开始无情地报复人类：生态恶化、环境污染、资源衰竭、环境公害事件不断发生。环境问题已经成为全人类共同关注的焦点。

人们从环境对人类的惩罚中逐渐醒悟：我们只有一个地球。既然大部分环境问题都是由人类造成的，那么解决环境问题也只有依靠人类自己。

地球给人类的一封信

亲爱的人类，你们好：

我是你们一生都要依赖的地方—地球。

你们是否知道我是星球朋友里最漂亮的一个。我有绿色的森林秀发、深蓝色的海洋外衣、雪白的云朵帽子、还有一直保护我的臭氧层朋友。不过，最让我与众不同的是我拥有各种各样的动物和植物，当然也包括你们—人类。

你们非常聪明，依靠智慧创造了自己的家园，学会了用科技的力量来造福自己。一开始，我还为你们感到高兴和自豪；但是到了后来，你们为了追求自己的利益开始不择手段。你们砍掉了我绿色的森林；污染了我本来清澈的江河；无节制地开采各种矿产资源；破坏了臭氧层。你们所做的一切让我得了重病，喘不过气来。

中国有一句古话‘皮之不存，毛将焉附’。如果我被你们破坏了，那你们又该在哪里生存呢？你们要知道，地球只有一个，家园也只有一个。希望你们好好地珍惜我吧！

我们的家园

我们居住的这个星球叫做地球，她是我们人类共同的家园。现在，她已经有 46 亿岁了。从太空中远远望去，地球披了一件彩色的衣服，蓝的是海洋，绿的是森林，黄的是陆地，白的是雪山。

大约 35 亿年，地球上就出现了各种各样的生命，但是直到 150 万年前，才出现了人类的祖先。地球上有水和空气，人类和许多生物才能生存。

可是，现在一些人不知道要保护地球，他们随便破坏身边的环境。水脏了，树少了，空气也不干净了，地球没有以前漂亮了。地震、干旱、雾霾、洪水灾害、土地荒漠化等等时常发生，这些灾难都在警告人类环境被破坏而引起的代价。

所以，为了让我们的地球更美丽，让我们的生活更好，我们每一个人都应该好好保护她—我们的家园。

灰尘的旅行

灰尘是地球上永不疲倦的旅行者，它随着空气漂流，可以说是无孔不入。

我们周围的空间，从室内到室外，从城市到野外，从平原到山区，从沙漠到海洋，几乎处处都有灰尘的行踪。真正没有灰尘的空间，只有在实验室里才能制造出来。

在晴朗的天空下，灰尘是看不见的，只有在太阳的光线射进黑暗的房间的时候，才能够看到无数的灰尘在空中飘舞。大的灰尘肉眼可以看见，小的灰尘比细菌还小，用显微镜也观察不到。

那么灰尘都是从什么地方来的呢？她们来自于山地岩石的碎末；田野的土末；火山灰等天然的灰尘。但是还有来自人为的灰尘，主要是各种工厂造成的烟尘。

有许多灰尘对人类的生活是有危害的。它们不但让人类的生活变得更脏，而且灰尘里面还夹杂着病菌和病毒，对我们的健康造成极大的威胁。

因此，灰尘必须受人类的监督，不能让它们乱飞乱窜。我们要努力控制灰尘的旅行，使它们不再危害人类，而为人类造福。

6. 环 境 保 护 (Environmental Protection)

Theme 3: Evolving Chinese Society
Sub-themes: Economy and environment

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
政 府	zhèng fǔ	government
协 会	xié huì	an association
环境保护意识	huán jìng bǎo hù yì shí	awareness of enrironmental portection
政 策	zhèng cè	policy
法 律	fǎ lǜ	law
法 规	fǎ guī	regulations
规 例	guī lì	
协 议	xié yì	protocol/agreement
协 定	xié dìng	
调 整	tiáo zhěng	adjustment
减排目标	jiǎn pái mù biāo	emission reduction targets
生 态	shēng tài	ecological
平 衡	píng héng	balance
失 衡	shī héng	imbalane
绿化运动	lǜ huà yùn dòng	greening campaign
保 护	bǎo hù	conservation
保 育	bǎo yù	
再生能源	zài shēng néng yuán	renewable energy

Character	Pinyin	English
可持续发展	kě chí xù fā zhǎn	sustainable development
长远利益	cháng yuǎn lì yì	long-term benefits/interests
数 量	shù liàng	quantity
质 量	zhì liàng	quality
质 素	zhì sù	
品 质	pǐn zhì	
卫 生	wèi shēng	hygienic/clean
干 净	gān jìng	
清 洁	qīng jié	
珍 惜	zhēn xī	to treasure
预 防	yù fáng	to prevent
负 责	fù zé	be responsible for
并	bìng	and (combining two verbs)
于	yú	prep. at; in; by; to, etc
一 连	yì lián	in a row; in succession
反 之	fǎn zhī	otherwise; conversely
恢 复	huī fù	to recover, to restore
建 立	jiàn lì	to establish
处 理	chù lǐ	to deal with, to handle
立 即	lì jí	immediately
重 视	zhòng shì	to value; to pay attention
惩 罚	chéng fá	to punish

Character	Pinyin	English
解 决	jiě jué	to solve
办 法	bàn fǎ	method, way
行 动	xíng dòng	action, operation

二. Grammar

- **The use of '并' (for combining two verb phrases)**

并 (bìng) can be used to connect verbs, unlike 和, which is used mostly with nouns. In this structure the two verbs should be of equal importance. The verb phrases in the pattern below are often two-syllable verbs, and usually somewhat formal.

Verb Phrase 1 + 并 + Verb Phrase 2

For example:

Chinese	English
为了降低贫富差距,政府制定了新的政策**并**开始实施。	In order to reduce the gap between the rich and the poor, the government formulated new policies and began to implement them.
我同意**并**支持你的决定。	I agree with and support your decision.

- **The use of '一连' (expressing 'in a row')**

一连 (yì lián) means 'in a row' or 'in a succession', which is used to express how long the actions have lasted for. It seems weird in English like 'having a week's vegetable' (吃了一个星期的蔬菜), but in Chinese it gives a clear information of having continuously done something for some time.

Subject + 一连 + Verb + (time) + Objective

For example:

Structure	Chinese	English
With time	我**一连**睡了三天。	I continuesd sleeping for three days.
	她**一连**做了三天的准备。	She has continued preparing for three days.
Without time	他**一连**喝了三杯水。	He drank three cups of water in a row.
	我**一连**做了十道数学题。	I did ten math problems in a row.

- **Comparing '给' and '为'**

  - Both 给 (gěi) and 为 (wèi) can mean 'for'.
  - The original meaning of 给 is 'to give'. Therefore, 给 is often used with verbs to express an action done out of kindness or friendship, such as to give a service or to give something to someone.

Subj. + 给 + Recipient + (Verb Phrase)

  - When you work for a company or do other sorts of physical (and even mental) activities for another party, you're likely to use the Chinese preposition 为. The word 为 is more formal than 给 due to its association with classical Chinese.

  Note: Don't confuse this preposition with 为了, which is a bit different.

为 + Person/Party + Verb/Adj.

For example:

Word	Chinese	English
给	每个春节父母都**给**我红包。	My parents give me a red envelop every Chinese New Year.
	她离家后**给**我打过一次电话。	She has rung me once since she left.
为	他**为**公司的发展贡献了很多。	He contributed a lot to the development of the company.
	这个生日蛋糕是**为**你准备的。	This birthday cake has been prepared for you.

- **The use of proposition word '于'**

于 (yu) is a preposition, means 'at' or 'in', mainly used in written Chinese as it is often used in ancient Chinese. One common usage of 于 is to indicate a location or time.

Verb + 于 + Place / Time;
将于 + Time + Verb (for future tense)

For example:

Function	Chinese	English
Indicate place	我毕业**于**剑桥大学。	I graduated from Cambridge University.
	这种啤酒产**于**中国。	This kind of beer was made in China.
Indicate time	这座桥建**于** 1920 年。	This bridge was built in 1920.
	这座桥**将于**明年成立。	This bridge will be established next year.

三. Reading Comprehension

保护环境，从我做起

现在大家都知道地球被严重污染: 森林被砍伐，许多动物们无家可归；空气受雾霾的污染，所以人们都戴着口罩出行；全球气温上升，各种自然灾害频繁发生。这一切，都是谁造成的呢？没错，就是我们人类自己亲手造成的。就是因为我们不懂得环保，才造成了各个地方的污染。

森林是小鸟的家，是动物的栖息所，可是你们知道吗？如今；很多地方的树林被伐木工人们砍了，动物们也无家可归了，贪婪的人类想过这些吗？他们去哪儿？他们吃什么？他们睡哪？人类以为砍树并不会得到什么报应，可是，结果却让人大吃一惊，没有了树木来遮挡风沙雨雪，这个地方很容易受到灾难。所以这里极不安全!

我曾经听说过这样一个小故事:在一个四周都有树木的小山村,村里的生活很平静。可是人们并不满足，砍了村北的许多树木来建造东西，日复一日，年复一年。终于，树木被人们砍完了，遭到破坏。有一天，一阵暴雨袭击了小山村，小山村因为没有了树木的遮挡，被洪水淹没了，暴雨下了三天三夜，第四天的时候，原本那个美丽的山村不见了，只留下满地的荒凉，这个故事告诉了我们：要懂得保护环境，不能对大自然没有节制地破坏。否则，就会得到大自然的惩罚。

人类不仅乱砍滥伐，更是盲目地往森林里乱丢垃圾。一年到头，有数不清的游客在树林里丢垃圾，正是人们的不爱护环境，原本郁郁葱葱的树林变成了一个到处都是塑料袋、卫生纸的地方。树林里的小鱼小虾也遭了罪：河上全部都是食品袋，河里原本生活得无忧无虑的鱼虾，自从受到了污染，都纷纷漂上了河面，并且翻白肚了。

为了让小鸟有一个安定的家，为了让树林再次郁郁葱葱，为了小鱼有个自由自在的家更为了人类们的安全，让我们在今后的生活中努力做好环保，不再让地球母亲伤心地流泪，不再让受污染地区的人们发出痛苦的呻吟。保护环境，从我做起。

世界环境日

地球是人类赖以生存的家园。20 世纪六七十年代以来，随着世界范围内环境污染与生态破坏问题日益严重，环境保护逐渐成为国际社会关注的重要问题。

1972 年 6 月，联合国在瑞典首都斯德哥尔摩举行了第一次人类环境会议，通过了《人类环境宣言》及保护全球环境的行动计划。全体代表建议将大会开幕日——6 月 5 日定为世界环境日。从 1974 年起，联合国环境规划署每年都为世界环境日确立一个主题，并展开相关的宣传活动。

2022 年是首届联合国人类环境会议举办 50 周年。今年的世界环境日主题为“只有一个地球”。据联合国环境规划署整理的数据，2022 年地球正面临三大环境危机：气候变化、生物多样性和自然退化、以及污染和废弃物挑战。这些危机正在因为人类活动和不可持续的消费、生产模式引发或加剧。并且，世界上最脆弱的群体往往承受着环境危机最严酷的打击。

联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯（António Guterres）在 2022 年世界环境日声明中指出，目前全球 30 多亿人受到生态系统退化影响，污染每年致使约 900 万人过早死亡，100 多万动植物物种面临灭绝风险。气候危机导致的极端天气事件造成数万亿美元的经济损失。古特雷斯表示，走向未来的唯一途径是与自然合作，而非与之对抗。人类“只有一个地球”，需要大家携手保护。因此，要走出家园危机，必须转变经济和社会发展模式，与自然和谐共生。

实现这一目标需要政府、城市、商业企业、组织机构、个人，转变消费、生产、基础建设、投资以及土地使用的方式。事实上，对可再生能源的投资在不远的将来可以带来很高的经济收益，是实现全球经济脱碳的重要途径。

再造衣银行

如何做到可持续时装，这是一个在时尚圈被广泛谈论的话题。从 2011 年创立再造衣银行直至今日，中国设计师张娜一直在用行动宣示：环保，不仅仅是口号。

再造衣，即旧衣物的升级再造，赋予它们新的生命，谱写另一段人生故事；银行，可理解为旧物料的储存、流通和兑换的渠道。在一次与记者的对话中，张娜说：“我一直觉得旧衣承载了很多人的回忆和经历，但是它们最后的归宿都在无人问津的垃圾场，这是一件非常可惜的事情，我很想用设计来连接过去、现在和未来。”

再造衣银行身上具有很强的环保基因，品牌的“众、乐、载”三个系列全部运用了可持续的方式和原则，从最早的选料开始，张娜和团队就会严格评估它是否存在污染的危险，例如耗费更多的能源，或会对环境产生影响。到如今，再造衣银行已经搭建完成一个很成熟的可持续时装循环系统。

塑料的污染是现在全球最严重的污染之一，而且现在的都市人在生活中根本无法拒绝和摆脱塑料。“有关塑料，我自己也觉得防不胜防，但其实我们也真的要看到，从历史的角度来说，塑料的回收和再利用也是在全世界的各种污染的用品中做得最好的、最多的。”在这样的大背景下，张娜试图去探索城市生活和自然的共生关系，寻找可持续性的再造之路。2019 年春夏系列里，张娜使用了可持续循环的 PVC 面料，它们像存在于城市各个角落的垃圾一样铺满 T 台，在模特走秀的过程中，来自当代剧场的小柯和子涵上演一场有关“回收再利用”的行为艺术，在闭场时把满地的 PVC 碎片变成艺术装置作品。

在张娜看来，每一件衣服都代表一个时代，每一件旧衣裳都有故事，她希望这些衣服能够继续被人们喜爱并穿着，无论他们是因为时尚还是恋旧、热爱环保还是拥有情怀。而如今“再造衣银行”也得到了越来越多人的认同。

7. 贫 富 差 距 (Rich-Poor Gap)

Theme 4: The impact of reform and opening up in 1978 on China
Sub-themes: Reform

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
资本主义	zī běn zhǔ yì	capitalism
市场经济	shì chǎng jīng jì	market economy
社会主义	shè huì zhǔ yì	socialism
社会主义市场经济	shè huì zhǔ yì shì chǎng jīng jì	socialist market economy
世界贸易组织	shì jiè mào yì zǔ zhī	World Trade Organisation (WTO)
邓 小 平	Dèng xiǎo píng	Deng Xiaoping
改革开放	gǎi gé kāi fàng	Reform and Opening
推 出	tuī chū	to launch (a policy)
经济特区	jīng jì tè qū	Special economic zone
基本生活需要	jī běn shēng huó xū yào	basic needs in life
国企改革	guó qǐ gǎi gé	reform of state-owned enterprises
私营企业	sī yíng qǐ yè	private enterprises
中外合资	zhōng wài hé zī	sina-foreign joint venture
优惠政策	yōu huì zhèng cè	preferential policy
生 产 力	shēng chǎn lì	productivity
竞 争 力	jìng zhēng lì	competitiveness
落 后	luò hòu	to lag behind

Character	Pinyin	English
脱 贫	tuō pín	to lift oneself out of poverty
温 饱	wēn bǎo	enough to eat and wear
富 裕	fù yù	wealthy
富 有	fù yǒu	
腐 败	fǔ bài	corruption
民 生	mín shēng	livehood
民 主	mín zhǔ	democracy
生活水平	shēng huó shuǐ píng	standard of living
社会矛盾	shè huì máo dùn	social conflicts
贫富差距	pín fù chā jù	rich-poor gap
收入不平等	shōu rù bù píng děng	income inequality
社会稳定	shè huì wěn dìng	social stability
小康社会	xiǎo kāng shè huì	fairly well-off society
公 平	gōng píng	fairness
补 助	bǔ zhù	grants
舒 缓	shū huǎn	to alleviate/ease (pressure)
最低工资	zuì dī gōng zī	minimum wage
缩 小	suō xiǎo	to reduce
减 低	jiǎn dī	
简 直	jiǎn zhí	simply
与此相反	yú cǐ xiāng fǎn	conversely, on the contrary
反 而	fǎn ér	instead; contrary

Character	Pinyin	English
何 况	**hé kuàng**	**let alone; much less**
替	**tì**	**for; on behalf of**

二. Grammar

➢ The use of '简直' (expressing 'simply')

简直 (jiǎn zhí) is similar to 'simply' or 'completely' in English, and can be used to modify adjectives or verbs, adding a tone of amazement on the part of the speaker.

Subj. + 简直 + Predicate

For example:

Chinese	English
我简直不明白你在说什么。	I just don't know what you are talking about.
她变了很多，我简直认不出她来了。	She has changed a lot, I barely recognised her.

➢ The use of '何况' (expressing 'let alone')

何况 (hé kuàng) can mean 'let alone' or 'all the more'. It is used to emphasize a statement or rhetorical question. In a formal way of saying 更 (gèng) can be added to 何况 to add further emphasis.

(更)何况 …… (呢?)

For example:

Function	Chinese	English
Question	这句话连孩子都懂，**何况**大人呢?	Children can understand what this sentence means, let alone the adults?
	这个东西两个男人都搬不动，**更何况**一个女人呢?	Two men can't move this thing, let alone a sing woman?
Statement	我不喜欢那个房子，**何况**价格也太高。	I don't like this house, and moreover, the price is too high.
	我们准备得不充分，**更何况**我们的资金不足。	We are not well prepared, let alone our funds are low.

- **Comparing '反而' and '与此相反'**

  - Both 反而 (fǎn'ér) and 与此相反 (yǔ cí xiāng fǎn) can mean 'on the contrary'.
  - 反而 is used to express 'on the contrary' or 'in contrast', with 反而 appearing as part of the second part of the sentence. Note that the meaning of 反而 goes beyond just 'but' and is usually used to explain that something is totally the opposite of what one was expecting.

Expectation，反而 + The Opposite of Expectation

  - 与此相反 is a conjunction. It normally starts a sentence, and when used should be followed with a comma. As an adverb, 反而 is not so set apart from the rest of the sentence, and should not be followed by a comma.

Situation，与此相反，The Opposite of the Situation

For example:

Word	Chinese	English
反而	风不但没有停，**反而**越刮越大了。	Instead of going down, the wind is blowing evern harder.
	他没有放弃，**反而**更努力了。	He didn't give up; on the contrary, he worked even harder.
与此相反	老板没有生气，**与此相反**，他还表演了我。	The boss wasn't angry. On the contrary, he praised me.
	这样做帮不了他，**与此相反**，还会害了他。	This won't help him. On the contrary, it will harm him.

- **The use of '替' (expressing 'on behalf of')**

替 (tì) acts as a preposition as 'on behalf of', it has the meaning of 'to do something for somebody' or 'to take place of somebody'.

Subj. + 替 + Someone + Verb Phrase

For example:

Chinese	English
我**替**他付了房租。	I paid the rent for him.
他**替**那个受了伤的球员打完了保存比赛。	He substituted the injured player in the second half.

三. Reading Comprehension

穷人家的‘富二代’

在中国当下的社会中，富人的孩子是富二代，衣食无忧，生活优越。但是许多的工薪阶层，收入并不高的家庭也把自己的孩子当富二代养，满足孩子的奢侈要求：手机电脑非苹果不要，衣服鞋子一定要耐克(Nike)阿迪(Adidas)。

有个这样一个的家庭，一家三口，父母经营着一家小店，女儿在上大学。由于电商的发展，小店生意很难做，有时夫妻俩一个月忙下来连房租都出不来，两口子平时中午吃饭，连个荤菜都不敢点。

但是，女儿上了大学之后，第一个假期回来就找爸妈要苹果手机，说自己的手机土了，在朋友面前抬不起头。然后，她父母硬生生地拖了一月的货款，挤出来 5000 块钱，给女儿买了手机。

在中国，这样的父母实在太多了，他们不顾家庭资源的差异，百般努力，倾尽所有，让孩子享受最好的生活条件。家庭不宽裕，他们觉得自己亏欠了孩子，担心自己孩子被别人比下去，产生自卑心理，所以更加娇惯、宠溺孩子，再苦再累，也舍不得孩子吃苦受罪。于是，大多数的孩子都过着一种极其享乐的生活，用着最新的电子产品，穿着时兴的大牌，四体不勤，五谷不分，衣来伸手，饭来张口。

“寒门再难出贵子”，这句话并不是空穴来风，事实证明却是如此，在教育孩子的过程中，很多挨穷挨怕了的父母， 因为不想孩子再步自己的后尘， 继续穷下去，宁愿再苦也不能苦孩子。在孩子小时候，不让孩子做家务活，只需专注读书， 其他事情都不用理， 结果养出了白眼狼和啃老族。不曾、也不能吃苦的孩子，因不曾尝试过劳作的辛苦， 会变得好吃懒做，只顾享乐，没有担当和不知感恩。

这些穷人家的“富二代”只会使家庭变得更穷。

中国的贫富差距

改革开放后的四十多年来，中国已经从一个平均主义盛行的国家，转变为贫富差距扩大现象严重、收入差距超过国际上中等不平等程度的国家。而更令人担忧的是，中国贫富差距扩大的幅度过大、速度过快。

根据瑞信《2021 年全球财富报告》，中国财富基尼系数从 2000 年的 0.599 上升至 2015 年的 0.711，随后有所缓和。但由于 2020 年疫情的冲击，量化宽松的货币政策下不同资产的涨幅不同，一定程度拉大了贫富差距，中国财富基尼系数上升到 0.704。2020 年中国财富排名前 1%居民占总财富的比例也从 29.0%上升至 30.6%。2019 年中国人均财富中位数仅为平均数的 35.8% (https://www.toutiao.com/w/1734019701941323/)。

中国的贫富差距主要体现在城乡差距和地区之间发展的不平衡以及行业和个人财产间差距的不断增大。从城乡贫富差距来看，近年来虽然中国农村的经济快速发展，人均可支配收入也逐年增长，但是城乡贫富差距也在逐渐拉开。中国国家统计局的数据显示 2019 年城镇居民人均可支配收入 42359 元,但是农村居民人均可支配收入只有 16021 元 (http://www.gov.cn/guoqing/2020-03/09/content_5362699.htm)。

造成中国贫富差距的原因有很多，例如：经济运行机制的不健全；税收制度的不合理；计划经济、户籍制度与土地财政；社会保障制度的不完善；不平等竞争的存在等等。

中国改革开放的总设计师邓小平在 1985 年会见美国企业家代表团时说“可以让中国的一部分人先富起来，带动大部分地区，然后达到共同富裕”。然而，邓小平生前也对贫富差距和两极分化提出过如下警告：如果走资本主义道路，可以使中国百分之几的人富裕起来，但是绝对解决不了百分之九十的人生活富裕问题（《邓小平文选》第三卷第 64 页)；如果富的愈来愈富，穷的愈来愈穷，两极分化就会产生，而社会主义制度就应该而且能够避免两极分化。解决的办法之一，就是使富起来的地区多交点利税，支持贫困地区发展(《邓小平文选》第三卷第 374 页)。

日均两元的女大学生

吴花燕，一个只有 20 公斤重、1.35 米高的贵州大学生在 2020 年 1 月 13 日下午因病抢救无效去世。吴花燕去世后在中国掀起另一轮讨论：从贫富差距、福利制度等问题到慈善乱象、消费爱心等。

据中国媒体报道，吴花燕从来不吃早饭，一天只能吃两块钱的米饭，且曾有五年多的时间，大部分时候都靠吃白饭拌糟辣椒过活。她的父母双亡，为照顾患有精神疾病的弟弟而生活节俭，导致长期营养不良。她的经历在 2019 年 10 月被媒体广泛报导，令很多中国人震惊并引起公众关注中国的贫困问题。

吴花燕的经历引发关注后，一些众筹平台开始传播夸大事实的言论和未经核实的事件，这令吴花燕深感内疚。她给每月资助她的老师发微信称，“如果当初一篇报道也没报出去，那我宁愿选择回家，等待去另一个世界去完成我的梦想，去写我的诗，过着没有悲伤的生活。”吴花燕后来表态，暂时不再接受媒体访问。

与吴花燕去世的消息一同扩散的，还有中国慈善机构的乱象丛生。据报道，一家为吴筹款的慈善机构“9958 儿童紧急救助中心”在吴及家人不知情的情况下，同时使用两个筹款平台筹款。该机构一周内共计筹得超过一百多万人民币，但却只为吴支付了 2 万人民币。另外，另一短视频平台“抖音”帐号据报为吴筹集 45 万元，但吴并未收取筹款，该短视频帐号却声称“已将爱心亲自交至吴花燕手上。”该事件揭露后引起中国网民广泛批评。

尽管中国经济在过去几十年蓬勃发展，但贫困现象并未消失。根据国家统计局，2017 年仍有 3 千万农村人口生活在国家贫困线以下的水平。国际货币基金组织 2018 年的一份报告称，中国现在是“世界上最不平等的国家之一”。

(https://www.bbc.com/zhongwen/simp/chinese-news-51116615)。

8. 超 级 大 都 市 (Super-Cities)

Theme 4: The impact of reform and opening up in 1978 on China
Sub-themes: Reform

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
省	shěng	province
城 市 化	chéng shì huà	urbanisation
城 镇 化	chéng zhèn huà	
沿海地区	yán hǎi dì qū	coastal areas
扩 张	kuò zhāng	expansion
扩 大	kuò dà	
繁 荣	fán róng	prosperity
人口密集	rén kǒu mì jí	densely populated
可 耕 地	kě gēng dì	arable land
百 姓	bǎi xìng	Chinese people (the 'old hundred surnames')
老 百 姓	lǎo bǎi xìng	
农 村	nóng cūn	rural areas/villages
乡 村	xiāng cūn	
农业户口	nóng yè hù kǒu	agricultural household
非农业户口	fēi nóng yè hù kǒu	non-agricultural household
居民户口簿	jū mín hù kǒu bù	household register
户籍制度	hù jí zhì dù	household registration system
高科技企业	gāo kē jì qǐ yè	high-technology/high-tech enterprises
服 务 业	fú wù yè	service industry/sector

Character	Pinyin	English
扶 持	fú chí	to support
支 持	zhī chí	
支 援	zhī yuán	
田 地	tián dì	land
土 地	tǔ dì	
住 房	zhù fáng	housing
住 屋	zhù wū	
房 屋	fáng wū	
贷 款	dài kuǎn	loan
欠 债	qiàn zhài	in debt
负 债	fù zhài	
公共设施	gōng gòng shè shī	public facilities
福 利	fú lì	welfare
措 施	cuò shī	measures
交通堵塞	jiāo tōng dǔ sè	traffic congestion
不 足	bù zú	lacking, insufficient
要 么	yào me	either…or…
从 而	cóng ér	thus; thereby
当	dāng	when
合 理	hé lǐ	reasonable
改 造	gǎi zào	to change; to reform
开 发	kāi fā	to develop
现 代 化	xiàn dài huà	modernization

Character	Pinyin	English
超 过	chāo guò	to surpass, to exceed
价 格	jià gé	price
值 得	zhí dé	to be worth, to deserve
这 样	zhè yàng	this way; such
满 意	mǎn yì	pleased, satisfied
保 证	bǎo zhèng	to ensure, to guarantee
集 中	jí zhōng	to concentrate
投 入	tóu rù	to put in
完 成	wán chéng	to complete
结 束	jié shù	to end; to finish

二. Grammar

➢ **The use of '要么' (expressing 'either…or…')**

要么 (yào me) is used for offering a pair of choices with a hardline 'either/or' feel: these are the two choices. Choose one.

You can give a series of alternatives by using 要么. The structure is pretty versatile, as you can put a wide variety of things after each 要么. It can be used both for commands and non-commands.

要么 + Option A，要么 + Option B

For example:

Chinese	English
你**要么**继续找工作，**要么**自己创业，但是不能什么都不做。	Either keeping looking for a job or start your own business, but you can't do nothing.
我每天早上**要么**去跑步，**要么**去游泳，所以我的身体非常健康。	Every morning I either going for a run or a swim. Therefore, I am very healthy.

- **The use of '从而' (expressing 'thus')**

从而 (cóng ǎr) roughly translates to 'thus' or 'thereby'. It is used to express the consequent results of an action.

……，从而 ……

For example:

Chinese	English
请让我知道原因，**从而**让我可以做得更好。	Please let me know the reason so I can make it even better.
这样做我们可以更快地完成这个项目，**从而**节省时间。	We can finish this project faster by doing this way, thus saving our time.

- **The use of '当' (expressing 'when')**

当……时候 (dāng... shí hou) means 'when', sometimes 时候 can be omitted.

当 + Phrase (+ 时候)，…

For example:

Chinese	English
当老师进教室**的时候**，大家都停止了说话。	When the teacher entered the classroom, everybody stopped talking.
当我看到这张照片，我就 想起了你。	When I saw this photo, I immediately thought of you.

- **The use of '都' (expressing 'all' or 'both')**

The adverb 都 (dōu) is used to express 'all' or 'both' in Chinese. It appears after the subject. A common mistake learners make is to put 都 at the beginning of the sentence (as 'all' often appears there in English).

Subj. + 都 + (Verb Phrase)

For example:

Meaning	Chinese	English
Both	昨天和前天**都**下雨了。	It rained both yesterday and the day before.
	我和太太**都**不吃肉。	Neither my wife nor I eat meat.
All	我们**都**不喜欢在网上买东西。	All of us don't like online shopping.
	我们学校的老师**都**会打网球。	All the teachers in our school can play tennis.

三. Reading Comprehension

中国各大城市的外号

- **帝都—北京 (常住人口 2189.3 万)**

现在的北京市是中国的首都，在古时候君王制度的时候北京就经常的作为首都，是皇权象征的城市，古时的人们称这块土地为“天子脚下”，现在的北京是中国经济政治文化发展的中心城市，经济实力很强大，在国际上的影响力也很大。

- **魔都—上海 (常住人口 2487.1 万)**

上海是繁华的大都市，国际上的名城，经济总量在中国是第一。人们称上海为“魔都”是因为它的经济发展速度很快，发展太具有“魔性”了。在古时候上海只是一个小小的渔村，但是现在的大上海成为了人们最心仪的城市之一了，经济繁华，景色美丽，魔都上海的夜景是给人印象最深刻的，每年都会有好多的人前来上海寻找发展的机会。

- **雾都—重庆 (常住人口为 3212.4 万)**

重庆被人称之为“雾都”是因为一年当中经常会出现大雾天气。重庆四周山区较多，而且境内河流分布的也很多，由于河流多所以重庆也是中国拥有桥梁最多的城市。现在的重庆是中国最年轻的直辖市，经济发展很好，潜力很大。

- **雌都/雄都——深圳 (常住人口为 1768.2 万)**

早期的深圳是一座移民轻工业城市，用工需求催生了大量外来务工女性，所以一度造成女多男少的情况，故得名“雌都”。而随着深圳这座城市的不断发展和转型，科技类和互联网公司比例增加，男性人数逐渐增多，于是又变成了“雄都”。

- **妖都——广州 (常住人口为 1881.1 万)**

许多人看到“妖都”一词，就自动理解为妖魔鬼怪了，但其实并不是，它是指具有特殊魅力的意思。在《魔卡少女樱》的剧场版中，妖都指的是香港。后来离香港很近的广州，由于动漫业飞速发展，在后期逐渐取代了香港的妖都。此后，大家也就将广州称为“妖都”了。

逃离还是逃回

逃离北上广是一种社会现象，意思为逃离北京、上海、广州、深圳等这些一线城市，是在大城市房价居高不下、生活压力持续增长的情况下，在白领中兴起的思潮。

长期以来，“北上广”(北京、上海、广州) 等一线城市是中国人的向往之地，特别是大学毕业生把工作生活在一线城市作为自己的首选。但在北京、上海、广州等一线城市打拼数年后，不少年轻人重新选择到二、三线城市发展，被舆论称为“逃离北上广”。

逃离北上广回到家乡，父母送上安慰，朋友给与鼓励，会让人感到无比的温暖，但很快，现实将会把人激醒。由于眼界和观念的不同，让不少“逃离北上广”的人发现自己和周围的环境以及人格格不入。逃离北上广之后，人们发现，面对乡土中国的人情社会，生活并未变得容易和舒适。而在北上广这样的大城市，虽然要面临种种压力，但是，相对公平的竞争环境、有序的公共服务、丰富多彩的城市生活、国际化的视野和机遇，对年轻人仍然充满了吸引力。于是，很多人带着无限的失望再次回到那个他们内心有些“恐惧”的地方，重新来过。

逃离有逃离的无奈，回来有回来的苦楚。逃离或者逃回都是个人的选择，但他们奔波的足印，留下了这一代人的生存轨迹。他乡无法融入，故乡无法接纳，身在何处都是客，这不是一个人的悲剧，而是时代的悲剧。

谁喜欢漂泊？谁不爱家乡？但发展的不平衡，机会的不均等，不背井离乡，外出闯荡，就只能困守贫寒，去当“穷二代”。谁喜欢飘泊不定？谁不渴望家的温暖？但自闭的城市，疯长的房价，让白手拼搏的人看不到希望的明天。

逃离也罢，逃回也好，心安之处是故乡。但要心安，不能仅靠个人的奋斗和修养，还要靠社会创造条件，给予呵护。对于当今的中国年轻人来说，无论“逃离”还是“逃回”北上广，都浸透着他们这一代无限的忧伤。

9. 城 市 移 民 (Urban Migration)

Theme 4: The impact of reform and opening up in 1978 on China
Sub-themes: Reform

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
城乡差异	chéng xiāng chā yì	gap between urban and rural areas
农 民	nóng mín	farmers/peasants
农 民 工	nóng mín gōng	migrant workers
民 工	mín gōng	
迁 移	qiān yí	migration
谋 生	móu shēng	to make a living
流动人口	liú dòng rén kǒu	floating population
留守儿童	liú shǒu ér tóng	children left behind in rural areas
忽 视	hū shì	to ignore/neglect
忽 略	hū lüè	
二等公民	èr děng gōng mín	second-class citizens
歧 视	qí shì	discrimination
地 位	dì wèi	status
中下阶层	zhōng xià jiē céng	middle and lower classes (in society)
向上流动	xiàng shàng liú dòng	upward mobility (in society)
限 制	xiàn zhì	to restrict/limit
劳动密集型工业	láo dòng mì jí xíng gōng yè	labour-intensive industries
血汗工厂	xuè hàn gōng chǎng	sweatshop

Character	Pinyin	English
低技术工人	dī jì shù gōng rén	low-skilled worker
劳资纠纷	láo zī jiū fēn	labour disputes
享 有	xiǎng yǒu	to enjoy (rights)
权 利	quán lì	rights
权 益	quán yì	
实 施	shí shī	to implement (policies)
落 实	luò shí	
放 宽	fàng kuān	to relax (restrictions)
当 时	dāng shí	at that time
结 果	jié guǒ	result, outcome
倒	dào	on the contrary; instead
至	zhì	to; to arrive
提 高	tí gāo	to raise, to increase
甚 至	shèn zhì	even
接 受	jiē shòu	to accept
道 歉	dào qiàn	to apologize
允 许	yǔn xǔ	to allow, to permit
承 认	chéng rèn	to admit; to recognize
并 且	bìng qiě	and; moreover
普 通	pǔ tōng	ordinary
必 要	bì yào	necessary
思 考	sī kǎo	to think, to reflect on
调 整	tiáo zhěng	to adjust

Character	Pinyin	English
丰 富	**fēng fù**	**plentiful; rich**
重 新	**chóng xīn**	**again; re-**

二. Grammar

➢ The use of '当时' (expressing 'at that time')

当时 (dāng shí) is a formal way to express 'at that time', which usually refers to a very short period of time. 当 in this context means 'just at' and 时 means 'time'; so 'just at-time' is another way of saying 'then' or 'at that time'. 当时 is often used when someone explains his/her actions at a certain time in a story.

For example:

Chinese	English
直到今天，我也不明白他**当时**为什么生气。	Until today, I don't understand why he was angry at that time.
他们理解我们**当时**做的事情。	They understood what we did.

➢ The use of '至' (expressing 'at that time')

Both 到(dao) and 至 (zhi) can function as preposition 'to' or result/degree complement 'until; to the point of'. The difference is 到 is more colloquial and 至 is more literary because 至 is often used in ancient Chinese.

For example:

Function	Chinese	English
Preposition Time	我们公司办公时间从上午九点**至**下午五点。	The office hours in our company are from 9 a.m to 5 p.m.
	我通常在周二**至**周四有空。	I am usually free between Tuesday and Thursday.
Result/Degree complement	太阳从东方升起，**至**西方落下。	The sun rises in the east and sets in the west.
	她原先的投资额已经增**至**两倍。	Her original investment had increased twofold.

➢ **The use of '结果' (expressing 'at a result')**

结果 (jié guǒ) can be used as a conjunction or adverb, meaning 'as a result' or 'consequently.' It normally starts the second half of a sentence and can also introduce an unexpected or undesirable result.

Reason / Condition，结果 + Logical Result

Situation ，结果 + Unexpected Result

For example:

Function	Chinese	English
Logical Result	我没有好好复习，**结果**考试没考好。	I didn't review well. As a result, I didn't do well in the exam.
	他总是迟到，**结果**老板解雇了他。	He is always late for work. As a result, his boss fired him.
Unexpected Result	他吃了很多感冒药，**结果**没有用。	He took a lot of cold medicine. None of them worked in the end.
	我要的是牛肉汉堡，**结果**服务员给了我一个鸡肉的。	I ordered a beef burger. The waiter gave me a chicken one instead.

➢ **The use of '倒' (expressing contrariness)**

倒 (dào) can be used to express something is contrary to expectations, acting as a turning point in the sentence. It is often followed by 也 (yě) or 又 (yòu) to add further emphasis and generally followed by a positive comment.

……，Subj. + 倒 + (也/又) ……

For example:

Chinese	English
你对我这样客气，**倒**有点见外了。	Please don't go to so much trouble about me, or I'll feel I'm being treated as a stranger.
他要得这么少，我**倒**觉得不好意思了。	I am only ashamed of his asking so little.
他不是非常努力，成绩**倒也**不错。	He isn't very hard-working, but his results also aren't bad.
已经是春天里，天气**倒又**冷起来了。	It is Spring already, but it's actually getting colder.

三. Reading Comprehension

蚁族

“蚁族”，是指大学毕业生低收入聚居群体，他们和蚂蚁有类似特点：高智、弱小、群居。他们都受过高等教育，有的还毕业于重点大学，拥有较高的智商和知识水平；他们又是像农民工一样的困难群体，游离在城市边缘，过着比较艰苦的生活。一个北大博士后经过两年调查后提出，“蚁族”已成为继农民、农民工、下岗职工后的第四大弱势群体。

北京市海淀区城乡接合部的唐家岭村，是北京最大的“蚁族”聚居区，这里距中关村软件园不远。过去几年，这个原本只有 3000 人的村子涌进了 5 万人。低生活成本和便利的交通，使唐家岭成为许多大学生离开校园后的第一落脚地。他们多数从事保险推销、电子器材销售、餐饮服务等临时性工作，平均月工资只有几千元，多数没有社会保险和劳动合同，有的甚至处于失业半失业状态。

“大城市的吸引力”是“蚁族”留在城市的首要原因。许多“蚁族”来自农村和小城镇，他们认为大城市可以提供更好的生活和发展空间，因此都留在城市工作，“宁要北京一张床，不要外地一套房”的想法很普遍。

从民办高校中国管理软件学院毕业 2 年的郝婷婷，在一家私营企业做后勤工作，她形容自己的工作主要是“跑跑腿，打打杂，搬搬货”。尽管如此，她还是愿意留在北京，习惯了大城市的生活。她对记者说：“我相信困难只是暂时的，等以后发展好了，我就从这里搬出去。”

很多“蚁族”寄托着一家人的希望，不敢把真实情况告诉家里，他们外表看起来乐观，其实内心非常敏感和脆弱。他们一方面对未来充满期待，另一方面，对于现在的生存状况如居住环境、经济收入、社会福利等感到不满意。

《打工女孩》

(张彤禾(Leslie T. Chang)，前《华尔街日报》驻北京记者)

“出去”，农民工用这个简单的词定义他们的流动生活。“在家没事做，所以我出去了”，出去打工的故事就是这样开始的。

如今，中国有一亿五千万农民工。在南部工厂林立的城市，农民工在拉动国家出口经济的流水线上全力以赴。他们代表了人类历史上最大规模的人口迁移，是一百年来欧洲移民到美国总人数的三倍。

新一代农民工出现的时候，大多数人都认为，迁徙是一条追求更好生活的路。他们比上一辈更年轻，受过更好的教育，外出的动机也更多是因为对城市机会的追求，而不是受农村贫困所迫。

是自尊，而不是恐惧，让他们留在城市。走出家乡并留在外面——出去，就是改变你的命运。

当我想写本关于中国的书时,这个国家的农民工吸引了我——几百万人,离开村庄,去城市工作。直到后来，我才发觉，原来我跟我写到的那些女孩有着那么深的联系。我也离开了家，了解生活在举目无亲的地方那种孤独漂浮的感觉；我亲身感受到人轻易就会消失不见。我也更能理解那种全新开始生活的快乐和自由。

打工女孩的故事有某些共性。在工厂里你很容易迷失自我，那里有成百上千个背景相似的姑娘：在农村出生，没念过什么书，穷。工厂是做什么的从来都不重要，重要的是那份工作带来的艰难或机遇。打工女孩的命运转折点永远是她向老板发难的时候。那一刻她冒着失去一切的风险，从人群中脱颖而出，迫使这个世界将她视为一个个体。

在中国，外出务工已经有二十多个年头，绝大多数外国媒体都报道过工厂内部的恶劣环境，许多写中国农民工的书也并不真实。我希望能写点儿别的，写写工人自己怎么看待外出务工。我尤其对女性感兴趣。背井离乡，她们得到最多，或许失去也最多。

一个农民工的自白

在我生活的那个农村，仍在过着日出而作 日入而息的生活，但大部分的年轻人基本已外出打工，在大城市各行各业的最底层拼命挣扎着，用自己的汗水养活着家里的孩子和日渐老去的父母。成为城市人眼中的农民工。

在城市里我们干最脏的活做最累的工作。我们冒着风吹，顶着雨淋，用脊梁扛起一捆捆钢筋，一袋袋水泥，筑成一栋栋价格让我们望而生畏的楼房。我们不怕爬的高，因为爬的越高挣的越多，这样就可以给媳妇多买身花衣裳。我们用汗水挣钱，用生命顾家，我们想让下一代不再像我们爬上爬下，家人却在担惊受怕。我们上公交，乘地铁却不敢坐在座位上，怕把粘在衣服上的泥土留下。我们在公共场所不敢喧哗，怕喊出的家乡话惊扰大家。

我们顶着酷暑，在几百度的高温下炙烤，我们不怕新长的幼皮还没覆盖全老皮又开始燃烧。我们吸入大量的有毒气体却仍能坚持不倒。我们只想把活干好却在心里祈求年底老板不要跑，我们也都上有老下有小。

我们每天上千次的挥刀，上万次的颠勺，我们做出可口的菜肴，却在后厨吃着青菜面条。我们在柴米油盐里转了一年，父母却从没有吃过我们煮的饭。我们穿上白大褂，戴上筒子帽，对客户点头哈腰。我们收拾狼藉的残羹，却还要给喝醉的他拎包。我们从早上营业到午夜打烊，脚跟都已经麻掉。如果收到了假钞，那才是自寻烦恼。

我们出门在外，回家的渴望从不曾减少，相爱的人儿，离多聚少。我抱起了砖头却抱不了你，我放下了砖头却养不了你。

我们都成了不孝的儿子，成了不靠谱的男人，成了孩子眼中模糊的爹。我们都想卸甲归田，可现实太难。

10. 贸 易 (Trade)

Theme 4: The impact of reform and opening up in 1978 on China
Sub-themes: China-United Kingdom relations

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
双边贸易	shuāng biān mào yì	bilateral trade
发达国家	fā dá guó jiā	developed nations
发展中国家	fā zhǎn zhōng guó jiā	developing nations
联 合 国	lián hé guó	United Nations
国家领导人	guó jiā lǐng dǎo rén	state leaders
政府部门	zhèng fǔ bù mén	government departments
官 员	guān yuán	officials
金融中心	jīn róng zhōng xīn	financial centre
伦敦证券交易所	lún dūn zhèng quàn jiāo yì suǒ	London Stock Exchange
英 镑	yīng bàng	British pound
欧 元	ōu yuán	Euro
交 易	jiāo yì	transaction
总 值	zǒng zhí	total value
商业集团	shāng yè jí tuán	commercial group
财 团	cái tuán	consortium
代 表 团	dài biǎo tuán	delegation
尖端产品	jiān duān chǎn pǐn	cutting-edge products
知识产权	zhī shí chǎn quán	intellectual property

Character	Pinyin	English
策 略	cè lüè	strategy
优 势	yōu shì	stengths/advantages
劣 势	liè shì	inferior/disadvantage
零 售 业	líng shòu yè	retail industry
产 业 链	chǎn yè liàn	industrial chain
一带一路	yí dài yí lù	Belt and Road initiative
风 险	fēng xiǎn	risk/hazard
伙伴关系	huǒ bàn guān xì	partnership
关 税	guān shuì	tariff/duty
亚洲基础设施投资银行	yà zhōu jī chǔ shè shī tóu zī yín háng	Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB)
亚 投 行	yà tóu háng	
接 触	jiē chù	contact(s)
联 系	lián xì	
人 脉	rén mài	
对 话	duì huà	dialogue
磋 商	cuō shāng	negotiation
协 调	xié tiáo	to co-ordinate
统 筹	tǒng chóu	
高 峰 会	gāo fēng huì	summit
峰 会	fēng huì	
按/按照	àn/àn zhào	according to
尤 其	yóu qí	especially; particularly

Character	Pinyin	English
可 见	kě jiàn	visible; it is clear
指 导	zhǐ dǎo	to guide, to direct
强 调	qiáng diào	to emphasize

二. Grammar

- **The use of '按/按照' (expressing 'according to')**

按/按照 (ān/ān zhào) means 'according to', which is usually used with requests or directions for the criterion/standard/ example to follow. In the structure, one can simply do something according to it without giving much consideration. So, there is no need to state an opinion of acceptance or rejection of what comes after 按照.

按/按照 + something (a criterion/standard/example)

For example:

Chinese	English
我们**按**老板的要求做吧。	Let's do what the boss asked.
按照图书馆的规定，每个人一次最多借5本书。	Everybody can borrow 5 books at most according to library's regulations.

- **The use of '尤其' (expressing 'particularly')**

尤其 (yóu qí) consists of 尤 and 其. 尤 means 'outstanding' or 'especial'. '其' means 'them'. So 尤其 literally means 'outstanding among them'. The word 尤其 is used to express the further meaning after the comparison of two objects.

……，尤其 ……

For example:

Chinese	English
吸烟有害健康，**尤其**对心脏不好。	Smoking is harmful to one's health, especially to one's heart.
我喜欢游泳，**尤其**喜欢在大海里游泳。	I like swimming, especially in the sea.

- **The use of '可见' (expressing 'it is clear that')**

The word 可见 (kě jiàn) means 'it can clearly be seen (that this is the case)/it is clear that'. 可见 is often used as a conjunction to introduce the last clause of a causational complex sentence. It indicates the conclusion drawn from the situations mentioned before. 由此可见 is the more formal expression.

……，可见 ……

For example:

Chinese	English
只有几个学生通过了考试，**可见**考题是非常难的。	Only a few students passed the exam, it is clear that the paper must have been extremely challenge.
这么明显的错字他都没看出来，**可见**他很粗心。	The character was obviously wrong but he didn't pick it out. It clearly shows how careless he was.

- **Comparing '也' and '还'**

  - Both 也 (yě) and 还 (hái) can mean 'also'.
  - Since it is an adverb, 也 is inserted after the subject, before the verb or verb phrase.

Subj. + 也 + Verb / Verb Phrase

  - The adverb 还 can be used to link two phrases together, in a similar way to 'and also' in English. In this case, 还 begins a new phrase or clause.

Subj. + Verb + Obj. 1，还 + Verb + Obj. 2

For example:

Word	Chinese	English
也	你是中国人，我**也**是中国人。	You are Chinese, I am Chinese too.
	中国很漂亮，英国**也**很漂亮。	China is very beautiful, UK is also becutiful.
还	我晚上在家做了作业，**还**看了电视。	I did my homework at home tonight, and also watched TV.
	我们吃了生日蛋糕，**还**唱了歌。	We ate birthday cake, and also sang a song.

Note: 也 is used for **TWO SUBJECTS** are doing **ONE THING** while 还 is used for **ONE SUBJECT** is doing **TWO DIFFERENT THINGS**.

三. Reading Comprehension

中英贸易关系

脱欧之后准备单飞世界的英国，在新冠疫情之前就制订了“全球化英国" 的长远目标，中国作为世界第二大经济体，对英国发展贸易和投资无疑有相当的价值。

根据英国国家统计局的数据，中国是英国 2021 年最大的进口贸易伙伴和第六大货物出口伙伴。英国 2021 年从中国进口了 636 亿英镑的货物，同时出口了 188 亿英镑的货物。另外，在 2021-22 学年，有 28930 名中国学生在英国大学学习，比上一年增加了 12%。根据英国文化委员会的数据，这对英国经济来说每年价值 25.5 亿英镑。

对中国而言，脱欧后的英国也仍然是极为重要的贸易和投资伙伴。英国是中国在欧洲第三大贸易伙伴、第二大投资目的地和第二大外资来源地。据中国外交部网站上的统计，2021 年英国对华投资 12 亿美元，同比增长 22%。中国对英国投资 26.3 亿美元，同比增长 246%。

目前已有超过 500 家中资企业落户英国。英国在中国重点发展的交通、能源、化工、机械制造领域及信息、生物工程等高新技术方面具有优势，而英国则是中国机电、纺织、化工、金属制品、服装以及初级产品的重要市场。

在卡梅伦执政时期，英国希望以经贸为主轴深化双边关系，英中关系一度开启“黄金时代”并在 2015 年达到高点。同时，英国还是七国成员中首个加入中国主导的亚洲基础设施投资银行的国家。

但随着英国政坛易将，加上英国脱欧、新冠疫情和中美贸易战等因素搅动大局，中英关系近年来已走向滑坡。从香港问题到华为 5G，再到近期的新疆人权问题和英国监管机构吊销中国环球电视网 (CGTN) 的营运执照，两国频频针锋相对，中英关系面临严峻考验。

好些西方媒体和学者都说，“中英的黄金时代已经结束”。

Crayfish.io 的创始人—张婷

张婷大学毕业后在中国珠海经济特区从事国际贸易管理和设立合资企业的工作，在积累了丰富的实践经验之后她于 1997 年到剑桥大学嘉治商学院工商管理专业进一步深造，毕业后入职伦敦渣打银行总部工作。2001 年，因预见到中国加入世贸组织后各国对华贸易的增长，张婷离开了在伦敦金融城的工作，创立了 China Business Solutions，并在接下来的 15 年里将其发展成为英国声誉卓著的中国商务专业咨询公司。她的客户包括了英国众多高科技中小企业、富时 100 指数企业、英国高等学府，以及英国/欧洲政府机构和美国金融机构等等。近年来，随着中国企业追随“中国梦”走向全球，她与中国新兴科技公司合作，通过并购和技术合作帮助他们开拓欧洲市场。她也曾是欧洲领先的风险投资公司 Prime Ventures 的中国顾问，专注于协助该基金及旗下投资公司发掘中国经济快速增长带来的机遇。

作为一位经验丰富的中国商务专家，张婷经常接受英国各大媒体采访，包括英国 BBC 电视频道及国际电台、英国《金融时报》、《每日电讯报》，以及中国国际电视台《南华早报》、《中国日报》、《国际金融报》等等。她自 2004 年起在英国率先推出中国商业文化培训，培训及指导过数百位英国企业家及政府官员。同时，她多年来一直定期撰写跨文化商业沟通及中西方业务合作的文章并在众多期刊和媒体发表。

多年来张婷不断追求以更有效和更经济的方式来促进各国与中国的贸易及投资。经过不懈的努力，她在 2017 年成功推出了 Crayfish.io 平台，致力于跨境合作的一站式数字化服务平台就此诞生。2019 年张婷带领 Crayfish.io 团队与英中基金伙伴创建旗下“剑桥加速器”，为英国的优秀科技企业提供早期资金加中国市场辅助。她也亲自辅导剑桥大学的年轻创业者并给于扶持。

张婷接下来还有一个新的想法：“我们不仅想把英国企业带到中国来，我们还想响应‘一带一路’倡议，将中国的企业带到英国去。我们也希望帮助更多的中国企业实现他们的梦想。”

榜爷胡润

“胡润”这个名字，总会与财富榜单紧密关联。22 年前，在上海安达信会计师事务所工作的英国人胡润创建了中国第一份财富榜单，让全世界知道了中国最有钱人的名字。22 年来，尽管质疑声不断，但胡润的榜单越做越多。这位专注于研究中国富豪的“榜爷”，不仅架起了世界对中国财富创造者的认知桥梁，还从某些角度唤醒了中国财富创造者群体的自我认知，而他自己也见证了一个飞速发展的中国。

见过胡润的人会觉得他是个典型的绅士：在卢森堡出生，父母都是英国人，父亲是会计师；中学就读于英国著名的伊顿公学，校友包括乔治·奥威尔和威廉王子这样的名人，会说 7 种语言……即便如此，如果当初胡润没有做那份榜单，他的知名度和成就或许都很难能达到现在的高度。

胡润的“榜爷”生涯始于 20 世纪 90 年代在上海工作学习的一段经历。1990 年，大学期间的胡润来到中国人民大学深造一年，自此有了对中国的第一印象。毕业后胡润从事与父亲一样的会计行业。凭借中文优势，1997 年胡润从伦敦来到上海的安达信，最初只是希望在中国奋斗几年后回到英国做个中产。在此期间，胡润希望做一点有价值的工作，让英国人乃至全世界的人更了解中国，但他发现这在当时还是很难的。“英国人不太懂更加真实的中国。”直到 1999 年，胡润在参加安达信的一场培训活动中受到启发，决定通过做榜单这种相对客观又带有神秘感的形式记录中国的变化。

胡润至今还记得第一份榜单上 50 名富豪中大部分人的故事。为了扩大影响力，胡润把榜单发给了英美几家媒体，结果被《福布斯》的一位资深主编相中。就这样，胡润的财富榜单首秀就登上了福布斯的封面。借助《福布斯》杂志的发布，胡润的这份榜单也成为世界了解中国、解读中国的新窗口。胡润的名字从此和中国财富紧密相连，他的财富事业也和中国的富豪一起成长。现在，胡润身为“胡润百富”集团的董事长兼首席调研员，榜单也越做越多：“胡润百富榜”“胡润新金融百强榜”“胡润慈善榜”“胡润艺术榜”等等，每一项似乎都很契合人们的好奇心，引发舆论热议。

11. 文 化 交 流 (Cultural Exchanges)

Theme 4: The impact of reform and opening up in 1978 on China
Sub-themes: China-United Kingdom relations

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
英国文化协会	yīng guó wén huà xié huì	British Council
多元文化	duō yuán wén huà	diverse cultures/multicultural
双向交流	shuāng xiàng jiāo liú	two-way communication/interaction
共同关心的议题	gòng tóng guān xīn de yì tí	topics of common interest
共同关心的问题	gòng tóng guān xīn de wèn tí	
和 平	hé píng	peace
软 实 力	ruǎn shí lì	soft power
品 牌	pǐn pái	brand/brand name
文化遗产	wén huà yí chǎn	cultural heritage
文 物	wén wù	artifacts
合 作	hé zuò	co-operation
条 件	tiáo jiàn	condition
互相了解	hù xiāng liǎo jiě	mutual understanding
相互理解	xiāng hù lǐ jiě	
和 睦	hé mù	harmony
和 谐	hé xié	
建 议	jiàn yì	advice
意 见	yì jiàn	

Character	Pinyin	English
友好城市关系	yǒu hǎo chéng shì guān xì	sister city relationships
艺 术	yì shù	arts
表演艺术	biǎo yǎn yì shù	performing arts
电 影 节	diàn yǐng jié	film festival
交响乐团	jiāo xiǎng yuè tuán	symphony orchestra
赞 助	zàn zhù	to sponsor (event)
资 助	zī zhù	
巡回演出	xún huí yǎn chū	tour (theatrical)
巡演	hún yǎn	
品 味	pǐn wèi	taste (in aesthetics)
欣 赏 力	xīn shǎng lì	
鉴 赏 力	jiàn shǎng lì	
加 强	jiā qiáng	to strengthen
巩 固	gǒng gù	
促 进	cù jìn	to promote/further the progress of
推 动	tuī dòng	
提 升	tí shēng	
该 活 动	gāi huó dòng	that event; that activity
本 地	běn dì	local; this locality
此 事	cǐ shì	this matter
原 来	yuán lái	original, former
双 方	shuāng fāng	both sides
成 立	chéng lì	to set up, to establish

Character	Pinyin	English
发 挥	fā huī	bring into play
开 展	kāi zhǎn	to carry out, to launch

二. Grammar

- **Formal/witten pronouns—'本地', '此事' and '该活动'**
  - 本地 (běn dì) means 'this locality'; 此事 (cǐ shì) means 'this matter' and 该活动 (gāi huó dòng) means 'that activity'; they act as pronouns and are normally used in formal or written language.
  - In formal written Chinese, 本 can mean 'this side', as in 'this company' or 'this country'. It can refer to oneself, a place, an organization, or even a certain time and always refers to the side that the speaker is on.
  - 此 means 'this' , which has the same function as 这 but more formal and normally is used in written language.
  - 该 means 'that' in written language. It seems only to be used before 'place', 'area', 'activity' or 'organization'.

本/此/该 + Noun

For example:

Word	Chinese	English
本地	他在**本地**非常有名。	His is extremely famous locally.
	我进来一家**本地**酒吧，要了一杯**本地**啤酒。	I walked into a local and ordered a cup of local beer.
此事	我期待就**此事**和您进一步商讨。	I am looking forward to discussing this with you.
	他们俩人为**此事**争论了很久。	Both of them have been quarrelling for a long time over this.
该活动	**该活动**的目标是提高本地的教育水平。	This purpose of that activity is to improve local education.
	结果显示**该活动**没有取得很好的效果。	The results show that this activity has achieved very good effect.

- **Verbs used in passive and active sense with '来' and '去'**

  - 来 (lái) and 去 (qù) also can be used as the directional complements, which are added to a verb to make passive and active sense. The complement 来 means towards the speaker, and the complement 去 means away from the speaker. For example: 送来 (sòng lái) means 'to send (towards the speaker)' and 送去 (sòng qù) means to 'send (away from the speaker)'.

Subject + Verb + 来/去 + 了

  - Here are some common verbs which can take 来 or 去 as a complement:

Verbs	Directional Complements	Chinese	English
送	送来	桌子**送来了**。	The table was delivered.
	送去	桌子**送去了**。	The table was sent.
拿	拿来	大衣**拿来了**。	The coat was brought.
	拿去	大衣**拿去了**。	The coat was taken.
寄	寄来	飞机票**寄来了**。	The plan ticket arrived.
	寄去	飞机票**寄去了**。	The plan ticket was posted.
开	开来	公共汽车**开来了**。	The bus arrived.
	开去	公共汽车**开去了**。	The bus left.
进	进来	老师**进来了**。	The teacher came.
	进去	老师**进去了**。	The teacher entered.

- **The use of '甚至' (expressing 'even')**

甚至 (shèn zhì) is similar to 'even' in English and is used for emphasis. The word or phrase following 甚至 often uses 也 or 都 to add further emphasis. The noun being emphasized is the 'surprising' one or one that is the most 'extreme'.

(Noun or Group of Nouns) + 甚至 + (Emphasized Noun) + 都 / 也 ……

For example:

Chinese	English
我的朋友都不喜欢我的决定，**甚至**我的家人**也**不支持。	None of my friends like my decision, and even my family doesn't support it.

三. Reading Comprehension

伦敦中国站 (China Exchange)

路过伦敦中国城，你一定不会错过位于 Gerrard Street 上两只可爱的石狮子。在它们的背后，一栋灰色的大楼给生机勃勃的中国城增添了一分威严。这里曾经是伦敦的电话总机室 (BT Telephone Exchange)。在那个还没有固定电话和互联网的年代，伦敦市民的电话都是先拨到这里，才能经由接线员转接到你想要呼叫的对象。

2015 年，在来自香港的著名慈善家邓永锵爵士 (Sir David Tang) 的带领下，这栋历史悠久的大楼翻开了新的一页。闻名遐迩的“中国站”(China Exchange) 文化交流中心就此拉开大幕。而之所以命名为“中国站”，用邓永锵爵士的话来说是因为“‘站’即火车站，有来有往”，“中国站”作为一个平台，外国人可以进来看看中国，中国人也可以进来看看世界。

活跃在英国上流社会里的邓永锵爵士为“中国站”带来了第一个系列活动——“明辨”系列对话活动 (Prudential Series)，如今这个让大众与社会名流开展对话交流的讲座已经进入到了第七个年头。包括演员裘德洛、主持人 Jeremy Clarkson、政治人物雪莉·布莱尔在内的近百位知名人士在“中国站”举行了讲座。

在“中国站”里，观点、讨论、创意才是最大的主角。除了“中国站”主打的“明辨”系列对话活动（Prudential Series）以外，其它“中国站”长期举行的活动还包括专注探索时尚、设计和美食的“品位”系列 (The Curators of Taste)；为年轻才俊提供创意项目场地的“栽培”计划 (The Cultivate Programme)；为满足 22 岁以下并为社会弱势群体服务的年轻人好奇心的“奇思”(The Curiosity Collective) 活动。另外，还有“中国站”与英国皇家音乐学院 (Royal Academy of Music) 和英国国家歌剧工作坊 (National Opera Studio) 合作举办的现场音乐表演。

“中国站”还经常展出相关艺术、文化作品，同时他们的场地也向公众开放租赁。整整两层的开阔空间是举行公司活动、学术讲座、商业会议等的理想场所。

打入英国舞曲榜的中国音乐人

作为当代音乐的重要类别之一，电子舞曲（electronic dance music，EDM）尽管深受西方乐迷喜爱，在中国的认知度和普及度却相对较低。

令人惊喜的是， 90 后音乐人、留英学生 Tolein 的两首电子舞曲《We Are The Network》和《The Promise》在 2015 年先后打入英国舞曲榜（club chart）前十名，成为第一位拥有如此成就的中国人。

1993 年出生的 Tolein 本名薛伯特，2013 年在利物浦大学学习。来英国之后，Tolein 发现这里的音乐环境特别友好，例如，排练室非常好找、性价比也非常高，令人很有归属感，非常容易融入这里的音乐氛围。

Tolein 第一张正式推出的单曲是加入包括二胡、古筝、京韵大鼓等等很多中国元素的电子舞曲《We Are the Network》。他表示：“做之前还有一些顾虑—很多人会觉得这两类音乐元素不是很搭，但试过之后发现效果很棒；因为是第一首正式出版的单曲，就想告诉大家，我就是一个来自中国的男孩，邀请这边乐迷听来自中国的电子音乐。”

这首歌在 2015 年 3 月底成为英国舞曲榜第 9 名时有些出乎意料，“因为没想到英国 DJ 们对这首歌的反响如此大，他们可能觉得这么多中国元素比较新奇，也愿意把这种与众不同的曲子放给听众”，Tolein 解释。

那之后，Tolein 开始尝试和伦敦本地歌手合作—Eliza M 是来自伦敦南部的 16 岁女歌手，声音甜美，非常适合情歌《The Promise》。他透露，这首歌的创作用了三个月左右的时间，感触很深：“爱情、背叛，这些最能和听众产生共鸣”。《The Promise》推出后成绩斐然，2015 年 8 月中旬在英国舞曲排行榜上一举成为第 4 名。

在英国电子音乐领域崭露头角的 Tolein 回顾自己几年来的音乐之路，感悟很深：“当初的目标和想法在一点一点实现，觉得只要心里想着它，就像墨菲定律那样，真的会慢慢成为现实”。

《唐顿庄园》风靡中国

《唐顿庄园》是由英国独立电视台（ITV）出品的古装剧，演绎 1912-1914 年，乔治五世时期，唐顿庄园的葛量洪伯爵一家，由家产继承问题而引发的种种纠葛和摩擦，呈现英国贵族与其仆人们在森严等级制度下的人间百态。

此剧自从在中国电视上放映以来，立刻成为希望效仿英国上层社会生活方式、修习“贵族英语”中国新贵们的必看节目。在英国文化协会在上海举办的一次文化交流活动上，大批受过高等教育、温文尔雅中国年轻人在看到《唐顿庄园》剧照时登时变得“疯狂”。除了《唐顿庄园》一类的电视剧外，英国贵族圈子内一些诸如狩猎、马球、公学等等“生活方式”也成为中国新贵们纷纷热衷效法的事物。

在一个曾长期苦受毛泽东思想禁锢，全民着装一色的“共产”中国，如今统治精英无限崇尚的却是等级高下和身份贵贱观念。

理查德是位已与中国做生意长达八年的英国商人。他在接受《每日快报》记者采访时说：“英国文化如今在中国很吃香，因为它被认为是身份、地位、财富和成功的象征。这些东西过去只有政府高官和家人才可以接触到，如今越来越多的中国人也可以仿效了。”

英国文化和“软实力”对增进英中交流发挥着重要的纽带作用，也必然会有助于促进双边贸易。不过，商人理查德也同时警告英国人，不要因为中国人当下崇尚和迷恋英国昔日的文化就麻痹大意。他说：“如果因为中国人喜欢英国的文化你就以为到中国做生意就可以一帆风顺可就大错特错了。尽管一些老的文化联系依然牢固，但如今中国知道比斯特购物村的人可远比知道白金汉宫的要多。”

《每日快报》记者指出，英国仅凭“吃老本”、一味仰仗昔日辉煌难以在未来世界竞争中立于不败之地。目前中国各地学习英语的人多达三亿；根据英国文化协会的统计，如今至少有九万中国留英学生，每年给英国经济做出 22.5 亿英镑的贡献。与此同时，全英各地教授中文的学校却还不到学校总数的 6%。

12. 教 育 交 流 (Educational Exchanges)

Theme 4: The impact of reform and opening up in 1978 on China
Sub-themes: China-United Kingdom relations

一. Vocabulary List

Character	Pinyin	English
高等教育	gāo děng jiào yù	higher education
职业教育	zhí yè jiào yù	vocational education
世界一流	shì jiè yì liú	world-class
吸 引 力	xī yǐn lì	attractiveness
孔子学院	kǒng zǐ xué yuàn	Confucius Institute
资 金	zī jīn	fund
经 费	jīng fèi	
积 极	jī jí	constructive
建 设 性	jiàn shè xìng	
教学方法	jiào xué fāng fǎ	teaching methods
学 习 团	xué xí tuán	study tour
考 察 团	kǎo chá tuán	
举 行	jǔ xíng	to hold (a meeting, etc)
会 谈	huì tán	talks
讲 座	jiǎng zuò	
会 议	huì yì	meetings
大 会	dà huì	
互访计划	hù fǎng jì huà	exchange visit programme
入境签证	rù jìng qiān zhèng	entry visa

Character	Pinyin	English
思想交流	sī xiǎng jiāo liú	exchange of ideas
频 繁	pín fán	frequent
专业知识	zhuān yè zhī shi	expertise
专门知识	zhuān mén zhī shi	
实 习	shí xí	internship
寄宿学校	jì sù xué xiào	boarding schools
交 流 生	jiāo liú shēng	exchange studetns
交 换 生	jiāo huàn shēng	
海 外 生	hǎi wài shēng	overseas students
留 学 生	liú xué shēng	
环球视野	huán qiú shì yě	global vision/horizons
国际视野	guó jì shì yě	
拓 宽	tuò kuān	to broaden (horizons)
扩 阔	kuò kuò	
贡 献	gòng xiàn	contribution
创意人才	chàng yì rén cái	creative talents
灵 感	líng gǎn	inspiration
启 发	qǐ fā	
先 进	xiān jìn	advanced
果 然	guǒ rán	really; as expected
一 直	yì zhí	consinuously; always
终 于	zhōng yú	finally, eventually
培 养	péi yǎng	to cultivate, to train

Character	Pinyin	English
肯 定	kěn dìng	sure, definite
正 常	zhèng cháng	normal, ordinary
进 步	jìn bù	progress, improvement
年 代	nián dài	era, age
在 于	zài yú	lie in
赢	yíng	to win
输	shū	to lose

二. Grammar

- **The use of '果然' (expressing 'as expected')**
  - You can add the adverb 果然 (guǒ rán) to add the sense that what you're about to say is entirely expected. It's kind of like starting a sentence with 'just as we thought' or 'just as we expected', but it's just one word in Chinese.
  - 果然 can also come before a full independent clause. In this case, it is usually preceded by a comma.

Subj. + 果然 + Predicate
Clause 1 ， 果然 ， Clause 2

For example:

Function	Chinese	English
Before Predicate	昨天天气预报说有下雨，今天**果然**下起来了。	Yesterday the weather forecast drizzle, and today it is indeed raining.
	你说的没错! 他**果然**得了第一名。	You were right. He really won the first prize.
Before Clause	售票员说火车马上到，**果然**，五分钟以后火车就来了。	Ticket seller said the train would be here soon. As expected, the train got here in five minutes.
	他让我别担心，**果然**，他很快就修好了我的电脑。	He told me not to worry about it. As expected, he fixed out my computer very soon.

- **The use of '一直' (expressing 'all along')**

  - 一直 (yī zhí) literally means 'straight'. Used as an adverb, 一直 can also be used to express that you have been doing something all along, have been continuously doing something since a certain time, or that something will continuously happen in the future.
  - Although 一直 means 'continuously', it is frequently more natural to use the word 'always' in the English translation.

Subj. + 一直 + Predicate

For example:

Chinese	English
因为环境污染，这里冬天的天气**一直**很不好。	Because of environmental pollution, the air here is not good in Winter.
自从大学毕业以后，我**一直**在这家公司工作。	Since graduating from a university, I have always worked in this company.

- **The use of '终于' (expressing 'finally')**

  - 终于 (zhōng yú) expresses that something has finally happened after a long wait. Usually the speaker is looking forward to what is happening at long last, and thus, 终于 typically carries a sense of joy or relief.
  - Unlike the English word 'finally', 终于 can never be used alone. It also can't be put in front of the subject or at the end of the sentence. It needs to be used with 了 to express that the action is completed.

Subj. + 终于 + Predicate + 了

For example:

Chinese	English
我们走了两个多小时，**终于**找到**了**这家酒店。	We'd been walking for more than two hours, and finally found that hotel.
饭**终于**做好了，我快饿死**了**。	Dinner is finally ready. I'm starving.

三. Reading Comprehension

中国教育市场的大蛋糕

据英国媒体报道，中国的学生家庭对英国教育有着巨大的需求，而且这种需求正在呈现逐年增长的趋势。数据显示，2019 年申请英国大学的中国学生人数同比增加了 30%，而同年中国考生被英国大学录取的人数也较往年出现 32%的增长。

可见，无论是报考人数，还是录取人数，中国学生的规模都在逐年增长，而这种增长与越来越多的中国学子前往英国中学就读密不可分。

据英国私立学校委员会（Independent School Council）发布的 2019 年度报告显示，在所有就读于英国私立学校的外籍学生中，来自中国大陆的就有 9,585 名，加上中国香港地区和中国台湾地区的话，2019 年中国学生就读人数达到 15,015 名，占所有外籍学生人数的 27%。该组织从 2007 年开始统计这一数据起，来自中国大陆的学生人数就一直处于稳步上升的状态，而且 80.4%的大陆学生都是独自在外求学，父母并没有去英国伴读。

如此多的中国中学生前往英国读书，也造就了这些年来，在英的中国留学生数量出现井喷式增长。据《泰晤士报》报道，2007-2008 学年的时候，在英的中国留学生只有 43,530 人，而 10 年后，这一数字已经达到了 106,530 人，增长不可谓不迅猛。

教育合作一直是国与国之间外交策略之一。随着过去 20 年国际化学校的迅速发展，英国私校品牌来华办学进入了一片蓝海期。据国际学校在线统计，截止到 2020 年 9 月，共有 28 个英式品牌在中国开设了 53 所学校，与 2019 年底的 36 所英国私校相比，增幅超过了 40%。

但是在华英国私校形势一片大好的背后却隐藏着重重危机。据泰晤士报最新报道说，由于新冠疫情以及中国对在华国际教育的政策收紧限制使得在中国设有分校的英国私立学校正考虑退出中国市场。

我的理想

中学毕业那年，要考什么大学，要学什么专业，我自己也不清楚。一次我和朋友看了一个电影，这个电影是介绍中国文化的，很有意思。我当时就想，学习中文，将来当翻译怎么样？妈妈知道了我的想法，十分赞成，她说，女孩子当翻译很好。就这样，我考上了大学中文系。

大学三年级暑假，我第一次来到中国，在北京语言大学学习四个星期，学完以后，又到中国一些著名的风景区旅行了一个月。这时才知道，自己对中国的了解太少了。

因为汉语说得不好，我在旅途中遇到了很多困难。但是，每次遇到困难时，都会得到别人的帮助。一次，我要坐火车去南京。我对南京一点儿也不了解，火车到南京的时间又是晚上，我也不知道怎么去找旅馆，所以心里真有点儿着急。

坐在我对面的一个姑娘，好像看出了我的心事，就用英语问我是不是留学生，需要不需要她的帮助。她的英语说得很好，我就对她说了自己遇到的困难。她说:“别担心，我也是在南京下车，下车以后，你就跟我走吧。”

就这样，我们开始了交谈。她是南京一所大学的学生。她说:“要是你愿意，我可以带你到南京的一些风景区去看看。”我说:“这样当然好，不过，会不会太麻烦你了？”她说:“现在正好是假期，我有空儿，我们可以互相学习，我帮你练汉语，你也帮我练练英语。”

就这样，我交了第一个中国朋友。

在南京玩了三天，这三天里，她简直成了我的导游，带我去了南京很多有名的地方，又帮我买了去上海的火车票。分别的时候，她说，欢迎你再来。我说，肯定会再来的。我一定要把汉语学好，实现自己当翻译的理想。

成语

No	Cheng Yu	Literally	Explanation
1	ài wū jí wū 爱 屋 及 乌	love the house and its crow	Love me, love my dog.
2	bá miáo zhù cháng 拔 苗 助 长	to pull the shoots to help them grow	to spoil things through excessive enthusiasm
3	bàn tú ér fèi 半 途 而 废	to give up halfway	leave something unfinished
4	bēi gōng shé yǐng 杯 弓 蛇 影	to see a bow reflected in a cup as a snake	unnecessary suspicions; overly fearful
5	bèn niǎo xiān fēi 笨 鸟 先 飞	the clumsy bird flies early	to work hard to compensate for one's limited abilities
6	bù chǐ xià wèn 不 耻 下 问	not feel ashamed to ask and learn from one's subordinates	Never ashamed to consult one's inferiors
7	bù zì liàng lì 不 自 量 力	not estimate one’s own strength or ability	to overestimate one's capabilities
8	chǒng rǔ bù jīng 宠 辱 不 惊	(official) honour or disgrace not be moved	remain indifferent whether granted favours or subjected to humiliation
9	chún wáng chǐ hán 唇 亡 齿 寒	without the lips, the teeth feel the cold	intimately interdependent
10	dǎ cǎo jīng shé 打 草 惊 蛇	beat the grass to scare the snake	to inadvertently alert an enemy; to punish sb as a warning to others
11	dà cái xiǎo yòng 大 材 小 用	to use big materials to do small things	use a talented person in an insignificant position
12	dà qì wǎn chéng 大 器 晚 成	it takes a long time to make a big pot	a great talent matures slowly / Rome wasn't built in a day

成语

No	Cheng Yu	Literally	Explanation
13	dào tīng tú shuō 道 听 途 说	words heard and spread on the road	gossip / hearsay / rumor
14	dé yì wàng xíng 得 意 忘 形	so pleased as to lose one's sense of measure	to be so excited that one gets carried away
15	dōng shī xiào pín 东 施 效 颦	Dong Shi imitates Xi Shi's frown	to mimic sb's idiosyncrasies but make a fool of oneself
16	duì niú tán qín 对 牛 弹 琴	to play the lute to a cow	offering a treat to an unappreciative audience/ to cast pearls before swine
17	duì zhèng xià yào 对 症 下 药	to prescribe the right medicine for an illness	to take effective measures to address the problem of things / to take appropriate steps
18	fù jīng qǐng zuì 负 荆 请 罪	to bring a bramble and ask for punishment	to offer sb a humble apology
19	gǎi guò zì xīn 改 过 自 新	to reform and start afresh	to turn over a new leaf
20	hán dān xué bù 邯 郸 学 步	to copy the way they walk in Handan	slavishly copying others, one risks becoming a caricature
21	hài qún zhī mǎ 害 群 之 马	a horse that brings trouble to its herd	troublemaker / black sheep / rotten apple
22	hú jiǎ hǔ wēi 狐 假 虎 威	the fox exploits the tiger's might	to use powerful connections to intimidate people
23	huà lóng diǎn jīng 画 龙 点 睛	to paint a dragon and dot in the eyes	to add the vital finishing touch / the crucial point that brings the subject to life
24	huà shé tiān zú 画 蛇 添 足	draw a snake and add feet to it	to ruin the effect by adding sth superfluous / to overdo it

成语

No	Cheng Yu	Literally	Explanation
26	jǐng dǐ zhī wā 井 底 之 蛙	the frog at the bottom of the well	a person of limited outlook and experience
27	jū ān sī wēi 居 安 思 危	to think of danger in times of safety	to be vigilant in peacetime
28	kè zhōu qiú jiàn 刻 舟 求 剑	a notch on the side of a boat to locate a sword dropped overboard	an action made pointless by changed circumstances
29	làn yú chōng shù 滥 竽 充 数	to play the 竽 (yu) mouth organ to make up numbers	to make up the numbers with inferior products / to masquerade as having an ability
30	lǎo mǎ shí tú 老 马 识 途	an old horse knows the way	an experienced worker knows what to do / an old hand knows the ropes
31	mǎi dú hái zhū 买 椟 还 珠	to buy a wooden box and return the pearls inside	to show poor judgment
32	máng rén mō xiàng 盲 人 摸 象	blind people touch an elephant	unable to see the big picture / to mistake the part for the whole
33	máo suì zì jiàn 毛 遂 自 荐	Mao Sui recommends himself	to volunteer for a task; to recommend oneself for a difficult job
34	mí tú zhī fǎn 迷 途 知 返	lost knows to come back	to get back on the right path / to mend one's ways
35	niǎo yǔ huā xiāng 鸟 语 花 香	birds sing and flowers give forth fragrance	the intoxication of a beautiful spring day
36	nòng qiǎo chéng zhuō 弄 巧 成 拙	to make something clever become something stupid	to overreach oneself / to try to be clever and end up with egg on one's face
37	pò fǔ chén zhōu 破 釜 沉 舟	to break the cauldrons and sink the boats	to cut off one's means of retreat / to burn one's boats

成语

No	Cheng Yu	Literally	Explanation
39	qí hǔ nán xià 骑 虎 难 下	riding on the back of a tiger cannot get off	impossible to stop halfway
40	rù mù sān fēn 入 木 三 分	Enter three-tenths of an inch into the timber	written in a forceful hand; penetrating; profound
41	shǒu zhū dài tù 守 株 待 兔	to guard a tree-stump, waiting for rabbits	to wait idly for opportunities / to trust to chance rather than show initiative
42	shú néng shēng qiǎo 熟 能 生 巧	with familiarity you learn the trick	practice makes perfect
43	shuǐ dī shí chuān 水 滴 石 穿	dripping water penetrates the stone	constant perseverance yields success / Persistent effort overcomes any difficulty
44	tān xiǎo shī dà 贪 小 失 大	lose big gains because of coveting small gains	penny wise and pound foolish /
45	wán bì guī zhào 完 璧 归 赵	to return the jade annulus to Zhao	to return something intact to its rightful owner
46	wán wù sàng zhì 玩 物 丧 志	trifling destroys the will	infatuation with fine details prevents one making progress
47	wáng yáng bǔ láo 亡 羊 补 牢	to mend the pen after sheep are lost	better late than never / to lock the stable door after the horse has bolted
48	wén jī qǐ wǔ 闻 鸡 起 舞	to start practicing at the first crow of the cock	to be diligent in one's studies
49	yǎn ěr dào líng 掩 耳 盗 铃	to cover one's ears whilst stealing a bell	to deceive oneself / to bury one's head in the sand
50	yè gōng hào lóng 叶 公 好 龙	Lord Ye's passion for dragons	to pretend to be fond of sth while actually fearing it

成语

No	Cheng Yu	Literally	Explanation
51	yè láng zì dà 夜 郎 自 大	Yelang thinks highly of itself	foolish conceit / to be ignorant and arrogant
52	yī máo bù bá 一 毛 不 拔	too stingy to give up even a hair; miserly	to describe an extremely selfish miser who is reluctant to help other people. Derogatory
53	yī míng jīng rén 一 鸣 惊 人	to amaze the world with a single brilliant feat	an overnight celebrity / This expression is used to compliment one's unexpected success
54	yī nuò qiān jīn 一 诺 千 金	a promise worth one thousand in gold	a promise that must be kept
55	yǐ luǎn jī shí 以 卵 击 石	to strike a stone with egg	to attempt the impossible / to invite disaster by overreaching oneself
56	yǐ mào qǔ rén 以 貌 取 人	to judge somebody by appearances	depending on the appearance to discriminate one of the qualities
57	yú gōng yí shān 愚 公 移 山	the old man moves mountains	where there's a will, there's a way
58	yíng rèn ér jiě 迎 刃 而 解	(bamboo) splits when it meets the knife's edge	easily handle a situation
59	zhǐ shàng tán bīng 纸 上 谈 兵	discussing military tactics on paper	theoretical discussion that is worse than useless in practice / armchair strategist
60	zhèng rén mǎi lǚ 郑 人 买 履	A man from the state of Zheng buying shoes	To believe only in dogma and ignore reality
61	zì xiāng máo dùn 自 相 矛 盾	one’s spear fighting against one’s own shield	to contradict oneself / self-contradictory / inconsistent
62	zuò jǐng guān tiān 坐 井 观 天	looking at the sky from the bottom of a well	to have a narrow view; to have a restricted outlook